

Demostrativos nominales en Chuj de San Mateo Ixtatán *

CRISTINA BUENROSTRO
Instituto de Investigaciones Antropológicas
Universidad Nacional Autónoma de México

JUSTIN ROYER
University of California, Berkeley

1 Introducción

En el Chuj existen dos partículas deícticas: *tik* y *chi'*, cuya característica principal es establecer una distancia proximal (*tik*) o distal (*chi'*) con respecto a un centro deíctico. Estas partículas se encuentran en todo el sistema de demostrativos de la lengua, tanto nominales (adnominales y pronominales) como adverbiales. Con el objetivo de contribuir a la descripción semántica y sintáctica de los demostrativos en Chuj, en este artículo nos enfocaremos en sus usos adnominales.

Dentro de los demostrativos adnominales, describimos dos construcciones distintas en las que participan las partículas deícticas (Tabla 1). Ambas se forman con la adición de uno de los deícticos (DEIC) a una base nominal con contenido semántico independiente:

Tabla 1: Las construcciones demostrativas (en gris) y sus bases

| | | |
|-------------------|---|---------------------------------------|
| CLF-N | = | Definido débil |
| CLF-N-DEIC | = | Demostrativo de base definida (DBD) |
| INDF-(CLF)-N | = | Indefinido |
| INDF-(CLF)-N-DEIC | = | Demostrativo de base indefinida (DBI) |

En la primera construcción demostrativa en la Tabla 1, los *demostrativos de base definida* (DBD) se forman al añadir una de las partículas deícticas a una frase nominal *definida*. En esta construcción, las partículas deícticas se combinan con una frase que contiene un clasificador nominal, las cuales se han analizado como frases definidas débiles en el Chuj.¹

*Agradecemos a todos los colaboradores hablantes de Chuj que han sido tan generosos con nosotros en este proyecto. A Mateo Pablo y Matal Torres en Montreal, a toda la familia de Mateo Carmelo y a Petul Is'at en San Mateo Ixtatán, a la familia Paiz García en Santa Rosa el Oriente y a la familia de Pascual Hernández en Tzisco. También agradecemos a Luis Alonso-Ovalle, Jessica Coon, Aron Hirsch, Pedro Mateo Pedro, Lisa Matthewson y a los miembros del Seminario de Semántica Descriptiva por sus comentarios.

¹ En este trabajo vamos a entender “definido débil” como las frases nominales definidas que presuponen unicidad (los “weak definite” de Schwarz 2009). Daremos más información sobre este tipo de definidos más adelante. Sobre este tipo de construcciones remitimos para el caso del Chuj a Buenrostro et al. 1989, García-

En los siguientes ejemplos se puede ver en (1a) un definido débil, mientras que los ejemplos en (1b) y en (1c) muestran ejemplos de DBD con las partículas deícticas *tik* y *chi*'.²

1. Demostrativos de 'base definida' en Chuj:

a. *Ixwab'* [*ix chichim*].
 escuché CLF anciana
 'Escuché a la anciana.' (frase definida)

b. *Ixwab'* [*ix chichim tik*].
 escuché CLF anciana PRX
 'Escuché a esta anciana.' (DBD proximal)

c. *Ixwab'* [*ix chichim chi'*].
 escuché CLF anciana DST
 'Escuché a esa/la anciana.' (DBD distal)

El segundo tipo de construcción demostrativa, los *demostrativos de base indefinida* (DBI), se forma al combinar una partícula deíctica con una frase *indefinida*. El ejemplo en (2a) muestra una frase indefinida simple en el Chuj, y los ejemplos en (2b) y (2c) muestran ejemplos de DBI con *tik* y *chi*'. Como vemos en los ejemplos en (2), una característica de las frases nominales indefinidas es que pueden co-ocurrir opcionalmente con un clasificador nominal.

2. Demostrativos de base indefinida:

a. *Ixwab'* [*jun (ix) chichim*].
 escuché un (CLF) anciana
 'Escuché a una anciana.' (frase indefinida)

b. *Ixwab'* [*jun (ix) chichim tik*].
 escuché un (CLF) anciana PRX
 'Escuché a esta anciana.' (DBI proximal)

c. *Ixwab'* [*jun (ix) chichim chi'*].
 escuché un (CLF) anciana DST
 'Escuché a esa anciana.' (DBI distal)

Desde la perspectiva de la bibliografía existente sobre los demostrativos adnominales (por ej. Diessel 1999, Roberts 2002, Wolter 2006, Elbourne 2008), el Chuj revela varias características interesantes. Primero, hay que destacar que los demostrativos en Chuj no parecen formar un *primitivo*: siempre es necesario combinar una partícula deíctica con otros morfemas *funcionales* dentro del conjunto nominal. Esto sugiere que al menos en

Pablo y Domingo Pascual 2007, Buenrostro 2017, Royer 2019, 2022. Para otras lenguas mayas de la rama q'anjob'aleana se puede consultar a Craig 1986, Zavala 2000 y Mateo-Toledo 2017, entre otros.

² Veremos más adelante que las frases nominales definidas con deíctico (los DBD) tienen funciones muy específicas y que se suelen traducir como si se tratara de frases definidas. Lo que trataremos de explicar es el papel de la partícula deíctica en este tipo de frases.

algunas lenguas, los ‘demostrativos’ no forman una categoría básica, sino que se derivan de manera composicional (como lo proponen Hanink 2018 y Ahn 2019). Segundo, tomando en cuenta que los demostrativos se han analizado tradicionalmente como un subtipo de determinante definido (un análisis que se sigue adoptando en varios trabajos recientes, por ej. Roberts 2002, Wolter 2006, Elbourne 2008, 2013, Ahn 2019), la existencia de los DBI en Chuj pone en duda una semántica unificada de los demostrativos basada en la definitud. También nos indica que los demostrativos en Chuj no forman una categoría semántica homogénea. A partir de estos hechos, el objetivo general de este artículo será el de responder a las siguientes preguntas sobre las distribución de los DBD y DBI:

I ¿Cuáles son las diferencias interpretativas entre los usos en (1) de base definida (DBD) y los usos en (2) de base indefinida (DBI)?

II ¿Qué relación se establece entre las frases indefinidas y los DBI por una parte y entre las frases definidas y los DBD, por otra?

Para dar respuesta a estas preguntas, en primer lugar ofrecemos en el apartado 2 información general sobre el dialecto del Chuj que nos ocupa, el de San Mateo Ixtatán. En el apartado 3 se proporcionará una descripción detallada de los componentes morfosintácticos de las construcciones demostrativas.

El apartado 4 dará respuesta la pregunta en I. Apoyándonos en las descripciones y teorías existentes de los demostrativos (por ej., Kaplan 1989, Diessel 1999, Wolter 2009, Doran y Ward 2019, Ahn 2019), nos enfocaremos en dos de sus usos prototípicos: la *exoforidad* y la *anaforidad*. Mostraremos que mientras los DBI se usan sobre todo de manera *exofórica*, es decir en situaciones inmediatas que pueden ir acompañadas de un gesto, los DBD se usan más bien de manera *anafórica*. Sin embargo, mostraremos que también existen casos interesantes de “traslape”, donde el contexto da lugar tanto a interpretaciones exofóricas como anafóricas (Ahn y Davidson 2018). Estos hechos tienen consecuencias tipológicas y teóricas porque nos indican que la división entre exoforidad y endoforidad no es necesariamente tajante, lo cual va en contra de lo que plantea Diessel (1999, 2006).

El apartado 5 estará dedicado a la pregunta que se plantea en II. Mostraremos que los DBI y los DBD muestran efectos semánticos que son compatibles con sus bases respectivas. Primero, mostraremos que los DBI se comportan como otras expresiones indefinidas: pueden aparecer en construcciones existenciales, hacen referencia a entidades mencionadas por primera vez en el discurso, y no presuponen maximalidad. En segundo lugar mostraremos que los DBD tienen semejanzas con otras expresiones definidas: no se admiten en construcciones existenciales (Milsark 1974), tienen función anafórica y se observan efectos de maximalidad. Por otra parte, basándonos en trabajos sobre la definitud (Lyons 1999, Schwarz 2009, Jenks 2018, Aguilar-Guevara et al. 2019), propondremos que los DBD concuerdan con la semántica de los definidos ‘fuertes’ y destacaremos algunas implicaciones teóricas que revela el sistema de demostrativos adnominales del Chuj.

2 Información básica sobre el Chuj de San Mateo Ixtatán

2.1 Datos demográficos y metodología

El Chuj pertenece a la rama q'anjob'aleana de las lenguas mayas (véase Law 2014). Se habla aproximadamente por 70,000 personas en el Departamento de Huehuetenango en Guatemala y en el Estado de Chiapas en México (Piedrasanta 2009). Se reconocen dos dialectos: San Mateo Ixtatán y San Sebastián Coatán (Maxwell 1982, García-Pablo y Domingo Pascual 2007). En este trabajo, nos enfocamos exclusivamente en el dialecto de San Mateo Ixtatán.

Los datos que presentamos en este trabajo provienen de dos fuentes: (i) elicitaciones directas con hablantes nativos y (ii) varias horas de textos transcritos recopilados por los autores, además de la colección de textos de Mateo Pedro y Coon (2017), disponibles en el *Archive of the Indigenous Languages of Latin America* de la Universidad de Texas, Austin. Para la elicitación directa, usamos una metodología basada en las propuestas de Matthewson (2004) y Matthewson y Tonhauser (2015). En particular, las elicitaciones involucraron traducciones y solicitudes de juicios semánticos ante contextos específicos, y las preguntas de elicitación fueron impulsadas por nuestros conocimientos de avances actuales en la lingüística teórica (véase Davis et al. 2014). Con el propósito de investigar la distribución de construcciones demostrativas exofóricas, también empleamos el cuestionario de Wilkins (1999/2018), que proporciona preguntas de elicitación especialmente dirigidas a la investigación de los demostrativos (con enfoque en la deixis exofórica). A continuación, especificaremos el tipo de contexto que ofrecemos a los hablantes ante la petición de juicios semánticos. También es importante destacar que los juicios reportados en este artículo han sido comprobados con al menos tres hablantes de Chuj del dialecto de San Mateo Ixtatán, tanto en persona como a través de elicitaciones hechas virtualmente.

2.2 Información básica sobre la morfosintaxis del Chuj

Como las otras lenguas mayas, el Chuj es una lengua ergativo-absolutiva. Siguiendo la tradición dentro de la bibliografía en las lenguas mayas (England 2001, Grinevald & Peake 2012, Coon 2016, Aissen et al. 2017), nos referimos a la marcación ergativa (y genitiva) con el *Juego A*, y a la marcación absoluta con el *Juego B*. El esquema del conjunto verbal transitivo e intransitivo se encuentra en el ejemplo (3).

3. Complejo verbal transitivo/intransitivo

- a. ASPECTO – Juego B – Juego A – verbo– SUF (Transitivo)
- b. ASPECTO – Juego B – verbo– SUF (Intransitivo)

Algunos ejemplos en los que se expone el complejo verbal transitivo se muestran a continuación. Como se puede observar en el ejemplo (4b), no hay marcación abierta de la tercera persona del Juego B. En este artículo, no vamos a indicar morfemas sin realización fonética, lo que explica la ausencia del Juego B en este ejemplo. En (4b) se muestra el orden de palabras básico en el Chuj de San Mateo Ixtatán: VOS.

4. Verbos transitivos en Chuj

- a. *Ix-ach-w-il-a'*.
PFV-B2S-A1S-ver-VT
'Yo te ví.'

8. Demostrativo de base indefinida (DBI)
Ixwab' [**jun** (ix) *chichim chi'*].
 escuché INDF CLF anciana DST
 'Escuché a esa anciana.'

Tanto los DBI como los DBD se componen de diferentes morfemas funcionales del conjunto nominal. Si extraemos de la frase nominal extendida en (5) los elementos relevantes para las construcciones demostrativas, tenemos los exponentes que mostramos en (9).

9. Los componentes de las construcciones demostrativas
 INDF > CLF > **sustantivo** > DEIXIS

En la subsección 3.1, daremos más información acerca de los determinantes indefinidos, y proporcionaremos evidencia que muestra que estos morfemas son realmente determinantes *indefinidos*. En la subsección 3.2, describiremos los clasificadores nominales, mostrando que la definitud simple se realiza al combinar un clasificador con un sustantivo. También comentaremos sobre el hecho de que los indefinidos son compatibles con la presencia de clasificadores nominales. La subsección 3.3 proporcionará información sobre las partículas deícticas.

3.1 *Jun* y *juntzanh* como determinantes indefinidos

En las gramáticas descriptivas del Chuj, se suelen reconocer dos determinantes indefinidos: *jun* para singular y *juntzanh* para plural (García-Pablo y Domingo Pascual 2007). Estos elementos aparecen antecediendo a los sustantivos para dar una lectura indefinida (Royer 2019, Buenrostro 2023 y Mateo-Toledo 2017 para casos similares en el Q'anjob'al).

En muchas lenguas el determinante indefinido singular parece haberse gramaticalizado a partir del numeral unitario 'uno' (Givón 1981, Dryer 2013), tal es el caso del Chuj, en donde el determinante indefinido se forma a partir del numeral *jun* 'uno', con el cual sigue compartiendo una forma morfofonológica. Los ejemplos en (10) y (11) demuestran que la presencia del determinante indefinido es necesaria para obtener una interpretación indefinida *singular*.

10. Contexto: Estamos en una habitación y se oye un ruido en la cocina, al preguntar ¿qué pasó? la persona que está en la cocina responde:
*Ix-s-poj b'at #(**jun**) chen waj Xun.*
 PFV-A3S-romper DIR INDF olla CLF Xun
 'Juan rompió una olla.'
11. Frase existencial en Chuj
*Ay #(**jun**) yemk'alilal k'och heb' winh.*
 EXT INDF tarde llegar PL CLF.MASC
 'Hay una tarde que llegaron ellos.' (txt, CP280715)

En el caso de los indefinidos plurales sin clasificador, la presencia del determinante es opcional, ya que los nominales escuetos (sin determinante) pueden tener esa lectura de indefinido *plural*.

12. *Ix-in-chonh (juntzanh) onh.*
 PFV-A1S-vender INDF aguacate
 ‘Vendí (algunos) aguacates.’

Esto concuerda con la distribución de los determinantes indefinidos plurales en otras lenguas más estudiadas como el inglés (*I sold (some) avocados*) y el español (*vendí (algunos) aguacates*).

Es importante destacar que en Akateko, una lengua cercana al Chuj, Zavala (2000) argumentó que el cognado de *jun* no es determinante indefinido, sino que es un marcador de *singulativo*: “the numeral *jun* functions as a *singulative* (a marker which restricts the reference to a single entity) and not as an indefinite marker” (p. 118). Esta propuesta se basa en el hecho de que *jun* tiene la capacidad de co-ocurrir con partículas deícticas, es decir, también existen DBI como (2) en Akateko.³ A continuación, proporcionamos algunos argumentos que muestran que *jun* y *juntzanh*, al menos cuando no aparecen con deíctico, sí tienen una semántica indefinida.

Un primer argumento se encuentra en el hecho de que otros determinantes canónicamente indefinidos como *jab’* ‘un poco’, *jay* ‘algunos’ y *jantak* ‘mucho’, también pueden co-ocurrir con partículas deícticas.

13. *Yo tz-kan jab’ k’en tumin chi’, b’i’an.*
 DISC IPFV-dejar un.poco CLF dinero DST entonces
 ‘[...] y luego dejan ese dinero, pues.’ (txt, CM250715)

Los datos en (0) nos llevan a la conclusión de que los determinantes indefinidos en Chuj simplemente tienen la capacidad de co-ocurrir con partículas deícticas para formar construcciones demostrativas. En consecuencia, la co-ocurrencia con partículas deícticas *no* es un diagnóstico fiable para la (in)definitud en Chuj.

Un segundo argumento que demuestra el estatus distinto de *jun* y *juntzanh*, en relación a los numerales, es que ambas categorías pueden co-ocurrir en una misma frase, lo cual muestra que los determinantes indefinidos ocupan un lugar morfosintáctico distinto al del numeral:

14. *Ha juntzanh ox-e’ ujal chi’ ix-in-te-munlaj-i.*
 ENF INDF.PL tres-CLF.NUM mes DST PFV-A1S-INTS-trabajar-VI
 ‘Esos tres meses trabajé mucho.’
15. *Tekan ek’ jun=ok hoy-e’ k’u’al.*
 tal.vez pasar INDF=IRR cinco-CLF.NUM día
 ‘Tal vez pasaron unos cinco días.’ (txt, B1996)

El hecho de que *jun* y *juntzanh* ocupen una posición distinta a la del numeral pone en duda cualquier tipo de análisis que intente reducir las dos expresiones a la misma categoría. A

³ Zavala (2000) también muestra que *jun* puede co-ocurrir con nombres propios. No hemos constatado esta posibilidad en el Chuj.

partir de estas evidencias, consideramos que *jun* y *juntzanh* son artículos indefinidos en el Chuj, y por tanto los DBI involucran bases indefinidas.

3.2 Los clasificadores nominales y la definitud débil

El Chuj tiene más de una docena de clasificadores nominales que categorizan a los sustantivos dependiendo de sus propiedades físicas o sociales (Hopkins 1967, 2012; Buenrostro et al. 1989, Royer 2019, 2022, 2023). En la Tabla 2, mostramos algunos ejemplos.

Tabla 2: Ejemplos de clasificadores nominales

| CLF | Uso | Ejemplo | Traducción |
|-------------|-------------------------------------|---------------------|--------------|
| <i>ix</i> | seres femeninos | <i>ix chichim</i> | ‘la anciana’ |
| <i>winh</i> | seres masculinos | <i>winh icham</i> | ‘el anciano’ |
| <i>nok’</i> | animales o productos derivados | <i>nok’ nholob’</i> | ‘el huevo’ |
| <i>te’</i> | árboles o productos derivados | <i>te’ pat</i> | ‘la casa’ |
| <i>k’en</i> | piedra, metal o productos derivados | <i>k’en ne’en</i> | ‘el espejo’ |

Es importante notar que no todos los sustantivos en el Chuj son ‘clasificables’. Por ejemplo, los clasificadores no se usan para introducir entidades abstractas (como *chisme* o *idea*), ni aparecen con muchas entidades que denotan lugares o partes del cuerpo (véase también Zavala 1992, p. 157, una lista de tipos de sustantivos que no tienen clasificadores nominales).

Los clasificadores nominales en Chuj, como en otras lenguas q’anjob’aleanas (Craig 1977, 1986 y Ramsay 1985 sobre el Popti’; Zavala 1992, 2000 sobre el Akateko; y Mateo-Toledo 2017 sobre el Q’anjob’al) tienen una distribución compleja, y su análisis semántico sigue debatiéndose (Buenrostro 2017, Royer 2019, 2022a, 2023). Sin embargo los trabajos coinciden en el hecho de que la definitud débil (*weak definites*, en el sentido de Schwarz 2009) requiere de un clasificador nominal de manera obligatoria. Es decir, las frases nominales que denotan entidades únicas o maximales (y clasificables) dentro del contexto aparecen obligatoriamente con un clasificador nominal, como en (0).

16. a. **Contexto:** Describiendo a la única alcaldesa del pueblo:

Ix-och **#(ix)** *alkal.*
 PFV-entrar CLF alcalde
 ‘Entró la alcaldesa.’

b. **Contexto:** Hablando de cosas blancas, uno menciona que:

Saksak **#(k’en)** *uj.*
 blanco CLF luna
 ‘La luna es blanca.’

Como en otras lenguas de Los Cuchumatanes (Hopkins 2012), los clasificadores nominales también pueden funcionar como pronombres de tercera persona. En estos casos, asumimos, siguiendo tanto a Craig (1977) sobre el Popit’ y a Royer (2019, 2022, 2023) sobre el Chuj, como a otros trabajos sobre la pronominalización (Postal 1966; Elbourne 2001), que la función formal de los clasificadores nominales sigue siendo la misma, pero aparecen con un nominal vacío o elidido.

17. a. *Tom ix-h-il k'en uj?*
 DUB PFV-A2S-ver CLF luna
 '¿Acaso viste la luna?'
 b. *Hi', saksak k'e'en*
 sí, blanco CLF.PRO
 'Sí, es blanca.'

También es importante mencionar que es posible, y no poco frecuente, encontrar determinantes indefinidos que co-ocurren con clasificadores nominales, como en (0):

18. *Ix-in-man jun nok' tz'i' .*
 PFV-A1S-comprar INDF CLF perro
 'Compré un perro.'

Ramsay (1985), Craig (1986), Zavala (2000) y Royer (2019) proponen que la co-ocurrencia del clasificador en frases nominales indefinidas proporciona un significado de referencialidad, importancia pragmática, o especificidad. Este aporte de significado ha sido debatido en Buenrostro (2021), quien proporciona evidencia para decir que la presencia del clasificador puede ocurrir en frases indefinidas inespecíficas, por tanto la especificidad no se interpreta a partir de la presencia del clasificador. Es un tema en el que hay algunas controversias aún, sin embargo, para los fines de este artículo, lo importante es que las frases nominales indefinidas (0a-b) se caracterizan por la presencia del determinante indefinido (con o sin clasificador), mientras que las frases nominales definidas débiles (0c) requieren la presencia obligatoria de un clasificador nominal:

19. a. [*jun*-(CLF)-N] → frase indefinida en singular
 b. [*(juntzanh)*-(CLF)-N] → frase indefinida en plural
 c. [CLF-N] → frases definidas débiles (en singular y plural)

Una consecuencia de las diferentes posibilidades en (0) es que no siempre es posible discernir morfosintácticamente entre una frase indefinida en plural y una frase definida. Es decir, una frase nominal [CLF-N] podría tener una lectura definida (en singular o plural) o una lectura indefinida (en plural), dependiendo del contexto:

20. *Ix-in-man te' onh.*
 PFV-A1S-comprar CLF aguacate
 'Compré {el aguacate / los aguacates / aguacates}.'

Con frases existenciales, que no permiten una lectura definida (Milsark 1974, Elias 2019, véase también el apartado 5.1), la presencia de un clasificador antes de un sustantivo da lugar, exclusivamente, a una interpretación indefinida en plural:

21. *Ay te' onh t'a jun te' tik.*
 EXT CLF aguacate PREP INDF árbol DST
 'Hay aguacates en este árbol.'

Sin embargo, cuando el contexto establece claramente que nos estamos refiriendo a una entidad singular, la ausencia de *jun* sirve para indicar una interpretación definida de la frase nominal. Es decir, dado que la presencia de *jun* es obligatoria para obtener una interpretación indefinida *singular*, una frase nominal [CLF-N] singular solo se puede interpretar de manera definida. Estos hechos van a ser importantes para identificar las bases de las construcciones demostrativas en los próximos apartados.

3.3 Las partículas deícticas *tik* y *chi'*

En todas las gramáticas descriptivas del Chuj (Hopkins 1967; Maxwell 1982; García-Pablo y Domingo Pascual 2007), hay acuerdo en la diferencia que marcan los deícticos. Como veremos en los próximos apartados, mientras que la partícula *tik* identifica referentes que se encuentran cerca del hablante, *chi'* identifica los que están distantes o no visibles. Debido a que *chi'* se puede usar para identificar referentes distales y no presentes dentro del contexto, proponemos que es la forma no marcada de la deixis. De esta manera, la forma *chi'* es la que se usa por defecto.

22. a. *tik* ↔ [DEIX, PRX]
 b. *chi'* ↔ [DEIX]

En muchos trabajos, las partículas *tik* y *chi'* se han tratado como palabras independientes (Hopkins 1967; Royer 2019, 2022, 2023; Royer et al. 2022), y se han glosado como 'DEM'. Aunque seguiremos a estos autores al escribir *tik* y *chi'* como palabras separadas dentro del conjunto nominal, es importante destacar que estas expresiones deícticas dependen de la presencia de otro morfema funcional. Por ejemplo, mientras que el DBD en (7) tiene que co-ocurrir con un clasificador nominal, el DBI en (8) tiene que co-ocurrir por lo menos con un determinante indefinido. Por esta razón, no glosaremos *tik* y *chi'* como 'DEM'. Más bien, planteamos que los 'demostrativos' en Chuj no son un primitivo, y que para formar una construcción demostrativa, las partículas deícticas se deben de combinar con otros morfemas funcionales.

Antes de continuar, comentaremos brevemente el uso de las partículas *tik* y *chi'* para formar *demostrativos adverbiales*, los cuales son un argumento más en apoyo a la tesis de que estas partículas dependen de la presencia de otro morfema funcional. Los demostrativos adverbiales de significado locativo, modal y temporal se componen a partir de *tik* y de *chi'*. Sin embargo, al igual que en el dominio nominal, tienen que aparecer con otro morfema funcional. Aunque el resto de este trabajo se enfoca exclusivamente en los demostrativos adnominales, proporcionamos, en este apartado, algunos ejemplos relevantes en (23)-(25) de su uso adverbial.

23. *Manh-xa-laj b'aj ek'xi heb' winh kaltakte' chi' t'a tik*
 NEG-ya-NEG donde pasar.otra.vez PL CLF guerrillero DST PREP PRX
 'Nunca más pasaron los guerrilleros aquí.' (txt, CM280715)
24. *Yam-chaj heb' winh icha tik.*
 agarrar-PAS PL CLF así PRX
 'Ellos fueron detenidos de esta manera.' (txt, CM220715)

25. *Ay junxo lugar chi', tz-kuchan B'ulej tik-ne'ik.*
 EXT otro lugar DST IPFV-llamar B'ulej PRX-ahora
 'Hay otro lugar, que se llama B'ulej hoy en día.' (txt, CM190715)

En la tabla 3 se muestra el inventario de los demostrativos adverbiales en Chuj.

Tabla 3: Demostrativos adverbiales en Chuj

| | LOCATIVO | MODAL | TEMPORAL |
|-----------------|---|---|---|
| PROXIMAL | <i>t'a tik</i> PREP PRX 'aquí' | <i>icha tik</i> ADV.M PRX 'así, de esta manera' | <i>tik-ne'ik</i> PRX-ahora 'ahora' |
| DISTAL | <i>t'a chi'</i> PREP DST 'ahí / allá' | <i>icha chi'</i> ADV.M DST 'así, de esa manera' | <i>chi'-ne'ik</i> DST-ahora 'ahora' |

En los próximos apartados, nos enfocaremos en los demostrativos nominales y mostraremos que las partículas deícticas *tik* y *chi'* se pueden combinar con las bases indefinidas de la subsección 3.1 y las bases definidas de la subsección 3.2 para formar dos tipos de construcciones demostrativas, los DBI y los DBD.

4 Los demostrativos adnominales en Chuj de San Mateo Ixtatán

Observando el comportamiento de muchas lenguas, es notable que los demostrativos presentan una variedad impresionante de usos (Diessel 1999, Wolter 2009, Ahn 2019, Doran y Ward 2019). Tradicionalmente, la bibliografía filosófica y lingüística se ha enfocado en los usos referenciales de los demostrativos (Kaplan 1989), los cuales tienen la función de orientar la atención del hablante hacia ciertos referentes que se encuentran ya sea en la situación de habla o al interior del discurso. Diessel (1999) ubica esta función dentro de los usos pragmáticos de los demostrativos, dividiéndolos en dos categorías tipológicas. Primero, identifica los usos *exofóricos*, probablemente el uso más canónico de los demostrativos.⁴ En estos casos, el hablante hace referencia a un individuo o a una entidad presente en la situación de habla y se suele acompañar con un gesto de señalización. Este tipo de uso se ejemplifica con el ejemplo del español en (0).

26. Demostrativo exofórico
¡Mira este libro!

⁴ En algunos trabajos sobre todo en la semántica formal, como los de Heim & Kratzer (1998) y Doran y Ward (2019), el término 'deíctico' se refiere exclusivamente a usos exofóricos. En este trabajo, seguimos a Diessel (1999) al referirnos a la deixis como un término más general asociado a los demostrativos, y especificaremos si esta deixis es exofórica, anafórica, o de otro tipo.

La segunda categoría que propone Diessel es la **endoforicidad**. Dentro de los usos endofóricos, el autor identifica tres subcategorías:⁵ (i) usos *anafóricos* como en (27a), donde el hablante vuelve a poner en escena a un referente que ya ha sido mencionado dentro del discurso previo; (ii) usos de *deixis discursiva* (27b), donde el hablante usa un demostrativo para retomar una proposición previa; y (iii) usos de *reconocimiento* (27c), donde se entiende que el hablante y su interlocutor ya están familiarizados con el referente de la frase nominal.⁶

27. Demostrativos endofóricos

- a. *Me compré **un libro** el otro día, y no sabes hasta qué punto **ese libro** me ha cambiado la vida.* (uso anafórico)
- b. *La gente no me hizo caso y **eso** no me gusta.* (deixis discursiva)
- c. *Te acuerdas de **ese libro** que leímos juntos?* (uso de reconocimiento)

Con el objetivo de contribuir al análisis de los demostrativos en Chuj, nos enfocaremos, en esta ocasión, en los usos **exofóricos** y en los usos **anafóricos** de los demostrativos adnominales. Propondremos que en Chuj se prefiere el uso de DBI para usos exofóricos (§4.1), y DBD para usos anafóricos (§4.2). En la subsección 4.3, mostraremos que también existen casos interesantes de traslapes entre exoforicidad y anaforicidad, y mostraremos que ambas construcciones se admiten en estos casos. En la subsección 4.4 se muestran evidencias cuantitativas que apoyan nuestra propuesta.

4.1 Usos exofóricos y los demostrativos de base indefinida (DBI)

Los usos exofóricos se refieren a las expresiones nominales que focalizan la atención del hablante en entidades que se encuentran dentro de la situación de habla, tienen un centro deíctico, indican contraste de distancia y suelen acompañarse de un gesto. Nuestro objetivo es mostrar que en Chuj, a diferencia de otras lenguas, la función prototípica de los demostrativos exofóricos no se relaciona con una frase definida, sino con una frase *indefinida*. Como adelantamos arriba, los DBI se forman a partir de una frase nominal indefinida más una partícula deíctica. Los elementos que conforman este tipo de frases son los que se muestran en (28).

28. *jun/juntzanh*-(CLF)-N-DEIC

Para mostrar los usos exofóricos de los DBI, empleamos los contextos que propone Wilkins (1999/2018) en su cuestionario sobre los demostrativos exofóricos, en combinación con ejemplos de habla natural obtenidos dentro de los corpus de textos. Es decir, recreamos varias situaciones como la que se ve en la imagen en (0b), donde (i) el referente se encuentra en la situación de habla, (ii) es visible al hablante y (iii) está cerca del hablante. En cada

⁵ Es importante mencionar también que en algunas lenguas se han descrito otros usos de los demostrativos, incluso usos no referenciales (King 2001, Roberts 2002, Elbourne 2008). Doran y Ward (2019) proponen que la taxonomía de los demostrativos en inglés es muy amplia y distinguen trece tipos de usos distintos.

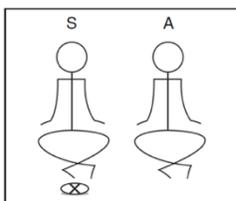
⁶ Los usos de ‘reconocimiento’ también se han identificado como usos ‘descriptivos’ en la bibliografía teórica (véase por ejemplo Himmelman 1996, King 2001, Wolter 2006, Nowak 2020). Como lo destacan estos trabajos, el uso descriptivo suele estar acompañado de una subordinada relativa. Efectivamente, el ejemplo en (27c) suena menos aceptable sin la subordinada relativa (i.e., si el libro no está presente en el contexto ni hemos hablado del libro en el discurso previo): *??Te acuerdas de ese libro.*

situación en la que recreamos un contexto como el de (29b), los hablantes podían acompañar su oración de un gesto señalizador (con mano, ojos u otra manera).

29. **Contexto:** Libro cerca del hablante (S). S lo muestra por primera vez y dice:⁷

- a. *Hato w-awt-an jun libro tik.*
 acabar.de ALS-leer-DEP INDF libro PRX
 ‘Acabo de leer este libro.’

b.



Los colaboradores que consultamos coincidieron en elegir un DBI con un deíctico proximal para describir situaciones como la del contexto en (29). La construcción con el deíctico distal no es adecuada en dicho contexto: (30) no se puede usar en un contexto como el de (29). Lo anterior es una evidencia para afirmar que el centro deíctico en Chuj es el hablante.

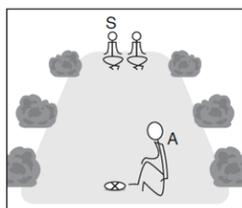
30. *Hato w-awt-an jun libro chi’.*
 acabar.de ALS-leer-DEP INDF libro DST
 ‘Acabo de leer ese libro.’

(29) = #

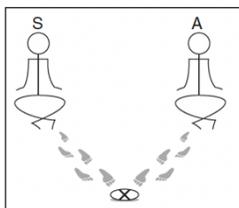
Para que una oración como (30) resulte adecuada, se necesitan contextos como los de (31a) o (31b). Es importante destacar que no importa la posición del interlocutor con respecto al objeto referido: (30) se puede usar tanto para describir (31a), donde el libro está cerca del oyente y lejos del hablante, como (31b), donde el libro está lejos del hablante y del oyente. Otra vez, esto apoya la propuesta de que el centro deíctico de las partículas deícticas es el hablante.

31. **Contexto:** Libro lejos del hablante (S). S lo muestra a su interlocutor por primera vez.

a.



b.



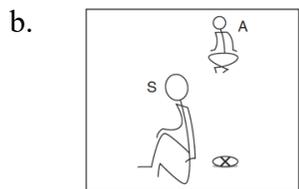
Otro contexto en el que se prefiere el uso del deíctico distal *chi’* es cuando el referente, aunque esté cerca del hablante y dentro de la situación de habla, no es visible. En este caso, aunque es preferible la opción con el deíctico distal, la opción con el deíctico proximal no es rechazada del todo por los hablantes:

⁷ Las imágenes son de Wilkins (2018). No las usamos en contexto de elicitación, sino que recreamos una situación similar con una hablante en persona.

32. **Contexto:** El libro está detrás del hablante (S). Aunque sabe que está allí, S no lo puede ver y dice por primera vez:

a. *Hato w-awt-an jun libro chi'/?tik.*
 acabar.de A1S-leer-DEP INDF libro DST/PRX

‘Acabo de leer ese libro.’



Los DBI tienen un recurso para hacer la distinción de número entre singular y plural: es el mismo recurso que se usa en las frases nominales indefinidas y es la forma en plural del determinante indefinido: *juntzanh*. Tanto los DBI singulares como los plurales funcionan de la misma manera. Veamos algunos ejemplos:

33. **Contexto:** El hablante está frente a una mesa en la cual se encuentran varios vasos. Los vasos se encuentran muy cerca del hablante (los podría tocar). Se le pide al hablante expresar la manera en que pediría tener los vasos.

Tz-in-nib'-ej juntzanh b'aso tik.
 IPFV-A1S-querer-VTD INDF.PL vaso PRX
 ‘Quiero estos vasos.’

Si los vasos se encuentran en una mesa alejada del hablante (independientemente de la posición del oyente), se usa el deíctico distal:

34. **Contexto:** El hablante se encuentra lejos de una mesa donde se encuentran varios vasos. Los vasos se encuentran relativamente lejos del hablante (no los podría tocar). Se le pide expresar la manera en que pediría tener los vasos que se encuentran fuera de su alcance.

Tz-in-nib'-ej juntzanh b'aso chi'.
 IPFV-A1S-querer-VTD INDF.PL vaso DST
 ‘Quiero esos vasos.’

Las partículas deícticas son necesarias para obtener una interpretación demostrativa exofórica en Chuj. Por ejemplo, no es aceptable omitir un deíctico en contextos como (33) y (34). La omisión de las partículas deícticas daría lugar a una lectura indefinida que no se acompaña de un gesto, y que resulta anómala en un contexto donde los referentes son visibles tanto para el hablante como para su interlocutor.

35. **Contexto:** (33)/(34)

#Tz-in-nib'-ej juntzanh (lum) b'aso.
 IPFV-A1S-querer-VTD INDF.PL CLF vaso

‘Quiero unos vasos’

Finalmente, queremos mencionar que ninguno de los ejemplos que hemos mostrado han requerido la presencia del clasificador nominal. Sin embargo, al igual que en las frases nominales indefinidas, los DBI pueden co-ocurrir con un clasificador nominal:

36. **Contexto:** (34).

Tz-in-nib'-ej *juntzanh lum b'aso chi'*.
 IPFV-A1S-querer-VTD INDF.PL CLF vaso DST
 'Quiero esos vasos'

Aunque es necesario un estudio más detallado de los clasificadores nominales en co-ocurrencia con determinantes indefinidos (véase Royer 2022 sobre este tema), no parece existir un cambio de significado sustancial entre DBI con clasificador nominal y DBI sin clasificador nominal.

Para resumir, hemos afirmado, apoyándonos en datos de elicitación directa, que los usos exofóricos que describe Diessel (1999) se realizan de manera más natural con DBI en Chuj. Hasta ahora, solamente hemos propocionado *evidencia positiva* a favor de esta afirmación. En el siguiente apartado, iremos un paso más allá al proponer que los DBI *no* se usan de manera anafórica.⁸ Tampoco hemos hablado de los DBD, y la posibilidad de su uso en situaciones exofóricas. En las próximas subsecciones, veremos que aunque los DBD suelen usarse para identificar referentes anafóricos dentro del discurso (§4.2), también pueden tener usos exofóricos (§4.3), específicamente cuando el hablante se refiere a una entidad que cumple dos condiciones necesarias: (i) se encuentra dentro de la situación de habla y (ii) ya ha sido mencionado previamente.

4.2 Usos anafóricos y los demostrativos de base definida (DBD)

En este apartado, nos enfocaremos en los usos anafóricos de las construcciones demostrativas en Chuj. Propondremos que la deixis puramente anafórica en Chuj se realiza exclusivamente con DBD y no con DBI.

En el siguiente fragmento de texto, la narradora cuenta las actividades que lleva a cabo cuando va a visitar a su mamá:

37. Segmento narrativo (txt, B1996)
- a. *Tz-in-b'at jachoj yet' ix.*
 PFV-B1S-ir cosechar con CLF.PRO
 'Voy a cosechar con ella.'
 - b. *Mato tz-in-b'at moloj tut.*
 o PFV-B1S-ir juntar frijol
 'O voy a juntar frijoles.'
 - c. *Ha tz-in-k'och-i,*
 ENF IPFV-B1S-llegar-VI
 'Y cuando llego,'
 - d. *tz-in-kolan el anh tut chi' yik olkotekan.*
 IPFV-A1S-descascarar DIR CLF frijol DST para.que comamos

⁸ Esto no quiere decir que los DBI no tienen otros usos. Véase por ejemplo (50), (51) y (76).

‘me pongo a descascarar los frijoles para que comamos.’

En el ejemplo anterior, el referente de ‘frijoles’ se introduce por primera vez en (37b), y en (37d) se retoma anafóricamente con un DBD con el deíctico distal *chi'*, lo que indica que el referente ya ha sido mencionado dentro de la conversación. En este tipo de contextos, salvo el clasificador con función pronominal anafórica, no sería aceptable usar otra construcción. Si no aparece la partícula deíctica, no se establece la correlación con la expresión anterior *tut*, y entonces ni el uso de un definido débil o de un DBI se juzga aceptable por los colaboradores chujes.

Por otra parte, como ya hemos mencionado, en el caso de los DBD, la partícula deíctica requiere necesariamente su adición a una frase nominal definida con clasificador nominal. Las partículas deícticas no se añaden a un sustantivo escueto que podría llevar un clasificador.⁹ Se ilustra esta restricción en (38), retomando el ejemplo relevante en (37):

38. *Tz-in-kolan el *(anh) tut chi' yik olkotekan.*
 IPFV-A1S-descascarar DIR CLF frijol DST para.que comamos
 ‘Me pongo a descascarar los frijoles para que comamos.’

También se puede demostrar que la deixis puramente anafórica (i.e., haciendo referencia a entidades que no se encuentran dentro de la situación de habla) se expresa exclusivamente con DBD en Chuj, y no con DBI. En contextos en los cuales es claro que (i) el referente no se encuentra en la situación de habla y (ii) el referente ya ha sido mencionado en el discurso previo, el uso de un DBI resulta inaceptable:¹⁰

39. **Contexto:** Ayer fuiste al mercado y compraste una olla y un jarro pero en el camino la olla se rompió. Me dices:
Ewi ix-in-man jun lum chen yet' jun lum xalu',
 ayer PFV-A1S-comprar INDF CLF olla y INDF CLF jarro
pero ix-poj b'at (#jun) lum chen chi'.
 pero PFV-romperse DIR INDF CLF olla DST
 ‘Ayer compré una olla y un jarro, pero la olla se rompió.’

Los datos en (39) nos indican que solo los DBD se pueden usar de manera anafórica en el Chuj de San Mateo Ixtatán. En el próximo apartado, mostramos que esta restricción no es simétrica: en contextos apropiados, los DBD también se pueden usar para referirse a un referente que está ubicado dentro de la situación de habla.

⁹ Es decir, como mencionamos en el apartado 3.2, no todos los sustantivos son clasificables. Cuando una frase nominal con sustantivo no clasificable se usa de manera anafórica, se puede usar la partícula deíctica sin clasificador y sin *jun*:

- (i) *Tz-lajwi [k'inh chi'], tz'-aj k-alan-i.*
 IPFV-terminar fiesta DST IFPV-hacer A1P-decir-IV
 ‘Se termina esa fiesta, digamos.’ (txt, CP010815)

¹⁰ Cuando un DBI aparece en posición de foco (en una oración SVO/OVS con las propiedades asociadas al enfoque en Chuj), la presencia de un DBI anafórico se juzga más aceptable. Dejaremos el análisis de demostrativos en posición de foco y de tópico para trabajos futuros.

4.3 Casos de traslape entre anaforicidad y exoforicidad

Una pregunta metodológica importante que surge al hacer elicitación directa sobre la deixis es la siguiente: si ya hemos hablado de un referente presente en la situación de habla y luego lo señalamos con el dedo ¿esta expresión nominal cuenta como exofórica o endofórica? Lo que queremos mostrar en este apartado es que la respuesta a esta pregunta no es necesariamente definitiva, porque la diferencia entre usos exofóricos y anafóricos no siempre es tajante. En contextos apropiados, existen casos de traslape entre exoforicidad y anaforicidad, y este traslape puede influenciar los juicios de los hablantes de manera que complica una metodología adecuada de la elicitación sobre los demostrativos. Además, mostraremos que el Chuj tiene una construcción especializada para describir contextos de traslape entre exoforicidad y anaforicidad: los DBD proximales con *tik*.

No es difícil pensar en un contexto que podría dar lugar a un traslape entre exoforicidad y anaforicidad. Un ejemplo, entre muchos otros contextos imaginables, se encuentra en (40).

40. **Contexto:** Hay una nueva niña en el pueblo y el hablante y su interlocutor, dos maestros en la escuela primaria del pueblo, están teniendo un pequeño debate: mientras que el hablante piensa que el primer día de la niña es hoy, el interlocutor piensa que es mañana. Están debatiendo, y de repente la nueva niña entra en la escuela. Entonces, el hablante, mostrando a la niña con el dedo, le dice a su interlocutor:

Mira! Te dije que esa niña llegaba hoy.

En un contexto como el de (40), tanto los DBI como los DBD son aceptados por los hablantes. Es decir, los colaboradores chujes aceptan ambas oraciones, como se muestra en (41).

41. Posibles oraciones dado el contexto (40)

a. *H-ilnab' ke ix-w-al t'ay ach to ix-ja'*
A2S-mirar que PFV-A1S-decir PREP A2 COMP PFV-llegar
jun ix unin chi' tikneik.
INDF CLF niña DST hoy
'Mira, te dije que esa niña llegaba hoy.'

b. *H-ilnab' ke ix-w-al t'ay ach to ix-ja'*
A2S-mirar que PFV-A1S-decir PREP A2 COMP PFV-llegar
ix unin chi' tikneik.
CLF niña DST hoy
'Mira, te dije que esa niña llegaba hoy.'

Creemos que la posibilidad de traslape, como la que describimos, reitera la importancia de una metodología cuidadosa de elicitación sobre la deixis (Wilkins 1999; Bohmeyer 2012). Es decir, dada la posibilidad de traslape, es muy fácil que haya coerción del hablante hacia una interpretación anafórica en contextos de elicitación directa. Por ejemplo, en los usos exofóricos que vimos en el apartado 4.1, los hablantes siempre proporcionaban una oración con DBI, lo que tiene sentido si los DBI tienen la función de deixis exofórica. Sin embargo,

en algunos contextos, como el del ejemplo (33) (repetido a continuación), ha sido posible obtener juicios positivos con frases equivalentes con DBD (42):

42. **Contexto:** El hablante está frente a una mesa en la cual se encuentran varios vasos. Los vasos se encuentran muy cerca del hablante (los podría tocar). Se le pide expresar la manera en que pediría tener los vasos.

Tz-in-nib'ej lum b'aso tik.
 IPFV-A1S-querer CLF vaso PRX
 'Quiero los/estos vasos'

El problema metodológico que surge es el siguiente: cuando proporcionamos inicialmente el contexto (42) a los colaboradores, ya habíamos dado varios ejemplos de contextos que contenían 'vasos'. Existe entonces la posibilidad de que un hablante admite un DBD en (42), porque ya se había hablado de los vasos en preguntas de elicitación anteriores. En efecto, cuando establecimos claramente que (i) la atención del hablante no estaba previamente dirigida hacia el referente y (ii) que no se había hablado anteriormente del referente, el uso del DBD en contextos puramente exofóricos (y no anafóricos) se juzgó sistemáticamente inaceptable. Por ejemplo, la oración en (43) es inaceptable con DBD si y solo si es muy claro que el referente es mencionado por primera vez:

43. **Contexto:** Libro cerca del hablante (S). S y el interlocutor (A) no han hablado del libro anteriormente. S muestra por primera vez el libro a A y dice:

Hato w-awt-an ch'anh libro tik.
 acabar.de A1S-leer-DEP CLF libro PRX
 'Acabo de leer el/este libro.'

Por lo tanto, seguimos a Wilkins (1999) en reiterar la importancia de controlar los escenarios de elicitación con mucho cuidado al investigar cuestiones de deixis.

Vale la pena destacar que el Chuj parece tener una forma especializada para el traslape entre exoforicidad y anaforicidad. Hasta ahora, solo hemos mostrado ejemplos de deixis anafórica con el deíctico distal *chi'* (como en (37)), la forma que encontramos con más frecuencia en textos. Sin embargo, también encontramos DBD con el deíctico proximal *tik*, siempre y cuando el referente que ya ha sido mencionado dentro de la conversación se encuentra dentro de esta situación de habla. Es decir, los DBD con *tik*, al menos en usos adnominales de tercera persona (véase la sección 4.4), parecen *necesitar* un contexto que dé lugar a un traslape entre anaforicidad y exoforicidad:

44. **Contexto:** Hay un libro al lado del hablante (S). Después de varios minutos hablando del contenido del libro, S termina diciendo:

Te'-wach' k-il-an ch'anh libro tik.
 INTS-bueno A1P-ver-DEP CLF libro PRX
 'Se ve muy bueno el/este libro.'

La existencia de una construcción de demostrativo especializada en contextos que son tanto exofóricos como anafóricos sugiere que la distinción descriptiva entre exoforicidad y anaforicidad no es tan tajante. Entonces, es necesario reconocer categorías de demostrativos que no caen en los límites establecidos por descripciones de demostrativos como los que

propone Diessel (1999). Véase también Ahn & Davidson (2018) para evidencia experimental de traslapes como los descritos en este apartado en otras lenguas.

4.4 Evidencia cuantitativa en textos

En los subapartados anteriores, hemos demostrado que la formación de demostrativos en Chuj es compleja: los demostrativos se construyen a partir de diferentes bases con consecuencias directas a su contribución semántica. Proponemos que los usos puramente exofóricos se realizan con DBI y que los usos puramente anafóricos se realizan con DBD. Sin embargo, también argumentamos que pueden existir contextos que no encajen dentro de las categorías de deixis establecidas por Diessel (1999) en las que las propiedades características tanto de la exoforicidad como de la anaforicidad se cumplen (Ahn y Davidson 2018). Las diferentes posibilidades deícticas con referencia a ejemplos previos se resumen en la Tabla 3. La distinción entre los DBI y DBD en contextos puramente exofóricos y puramente anafóricos es estricta: los DBI son exclusivos para los usos exofóricos y los DBD son exclusivos para los usos anafóricos. En los contextos que dan lugar a interpretaciones de traslape, parece haber un cierto nivel de opcionalidad: ambos DBD y DBI son aceptables. La Tabla 3 también nos indica que los DBD con deíctico proximal *tik* solo se pueden usar cuando hay traslape.

Tabla 3: Usos de DBI y DBD con *tik* y *chi'*

| | Exoforicidad | Traslape Exo/Ana | Anaforicidad |
|---------------------|--------------|-----------------------|--------------|
| Proximal <i>tik</i> | DBI (31) | DBI / DBD (44) | - |
| Distal <i>chi'</i> | DBI (30) | DBI (41a) / DBD (41b) | DBD (37d) |

Concluimos este apartado reforzando nuestra interpretación de los usos de DBD y DBI con evidencia cuantitativa dentro de los textos. A partir de las funciones que les estamos atribuyendo a los diferentes tipos de demostrativos, es de esperarse que los que tengan mayor ocurrencia sean los DBD con deíctico distal (*chi'*). Efectivamente, eso es lo que se observa en los textos. Sin embargo, también es posible encontrar las otras tres posibilidades. En la Tabla 4 se pueden ver las ocurrencias de cada uno de los tipos de demostrativos que nos ocupan en este trabajo:

Tabla 4: Ocurrencias de DBI y DBD en textos¹¹

| | DBI | DBD |
|-------------|-----------|-------------|
| <i>tik</i> | 47 (4.8%) | 270 (27.7%) |
| <i>chi'</i> | 92 (9.4%) | 565 (58%) |

A partir de nuestra propuesta de que los DBI aparecen casi exclusivamente en usos exofóricos, es de esperarse que sean los menos en los textos narrativos, donde se cuentan historias del pasado con referentes que no están en la situación de habla. Sin embargo, como se ve en la Tabla 4, es posible encontrar DBI en los textos. Analizando los tipos de oraciones

¹¹ Los conteos están basados en 27 textos narrativos, transcritos y glosados por Cristina Buenrostro, que constan de un total de 5208 oraciones, solo se tomaron en cuenta los usos adnominales, que es el objetivo de este trabajo. Dejamos de lado los pronombres de primera y segunda persona que siempre aparecen con el deíctico proximal (ha'in tik = 'yo', ha'ach tik = 'tú') y tampoco tomamos en cuenta los usos de deixis discursiva ya que carecen de nominal. Los porcentajes se calcularon a partir del número total de DBI y DBD en los textos.

en los que aparecen, notamos que la distribución de los DBI dentro de textos es compatible con nuestras propuestas.

Un patrón predominante es el uso de DBI que hace referencia a un concepto abstracto representado dentro de la situación de habla, como por ejemplo a elementos espacio-temporales y no físicos. Los siguientes ejemplos demuestran este uso:

45. **Contexto:** Empezando una conversación, el narrador dice:
Tz-in-lonlon-ej t'a jun lolonel tik [...]
 IPFV-A1S-hablar-VTD PREP INDF conversación PRX
 ‘En esta conversación, hablo...’ (CD300715)

46. *T'a jun yemk'alilal tik, ol-y-ik'ti'-ej winh [...]*
 PREP INDF tarde DST PRSP-A3-contar-VTD CLF.PRON
 ‘En esta tarde él va a contar...’ (CM250715)

Tanto en (45) como en (0), el hablante hace referencia a un concepto abstracto dentro de la situación de habla con un DBI. En los dos ejemplos, es la primera mención de estos conceptos, por tanto proponemos que estos casos son compatibles con el significado de *deixis exofórica* que asignamos a los DBI en este trabajo.

También notamos que varios casos de DBI dentro de los textos corresponden a reproducciones de discurso directo, como en (47) con deíctico proximal. En este tipo de ejemplos, el hablante reproduce una situación inmediata que permite el uso de la *deixis exofórica* aplicada a una situación ‘imaginada’.

47. **Contexto:** La narradora está contando el peligro que suponen los coyotes para la supervivencia de los animales de la familia y lo que tienen que hacer para mantenerlos a salvo. En una ocasión ella narra que se dieron cuenta de que el coyote andaba cerca y su padre fue a buscarlo y lo encontró, entonces ella reproduce lo que dijo su padre:

“*Ha tikne'ik ol-w-ik' b'at jun okes tik t'ay ex*”,
 ENF ahora PRSP-A1S-llevar DIR.ir INDF coyote PRX PREP B2P
ix-chi' winh
 PFV-decir CLF.PRO
 “‘Ahora voy a llevar a este coyote con ustedes’, dijo él.” (txt, B 1996)

También encontramos que los DBI pueden tener cierta referencia anafórica, lo que, a primera vista parece ser una contradicción con lo que proponemos. Sin embargo, queremos hacer una anotación con respecto a la anáfora en el sentido del alcance que puede tener con el referente al que se alude, es decir, qué tan lejano o cercano puede estar en el discurso y qué tipo de demostrativo se elige para uno u otro caso. En el ejemplo en (48), la narradora, después de varias oraciones en las que se desvió la conversación a otros temas, retoma al referente del coyote que se había mencionado 32 oraciones antes en el ejemplo (47), y lo hace con DBI. Proponemos que los usos de DBI como en (48) tienen la función de reintegrar a referentes que ya se habían mencionado, mientras que la anáfora con DBD se usa para referencias anafóricas más inmediatas.

48. **Contexto:** La narradora sigue hablando del coyote que llega en otra ocasión con la intención de llevarse a las gallinas:

Haxo tz-ko-jak kan-elta' ko-kaxlan chi' t'a kinhib'alil,
 cuando IPFV-A1P-sacar DIR-DIR A1.PL-gallina DST PREP mañana
tz-k'och jun okes chi'.
 IPFV-llegar allá INDF coyote DST

‘Cuando sacamos a nuestras gallinas en la mañana, llega ese coyote.’ (txt, B 1996)

Creemos que el uso anafórico de DBI en (48) podría caer dentro de la categoría de usos de *reconocimiento* de los demostrativos (véase el ejemplo (27) de arriba), los cuales también se pueden realizar con DBI en Chuj, como se puede ver en los siguientes ejemplos:

49. *Malaj juntzanh tz-y-al heb' winh "instrumento" chi'.*
 NEG.EXT INDF.PL IPFV-A3-decir PL CLF.PRON instrumento DST
 ‘No existía eso que llaman “instrumento”.’ (txt, CP010815)

50. *Ay jun winh maestro tik aj-Totonokapanh, s-kuchan [...]*
 EXT INDF CLF maestro PRX AG-Totonokapanh A3-llamar
 ‘Estaba este maestro de Totonocapan, se llamaba [...].’ (txt, CJ240715)

Con respecto a los DBD, dada su predominante función anafórica, es de esperarse que sean mayoritarios en los textos. Efectivamente, ésto es lo que se observa en la Tabla 4. También es de notar que sobresalen los DBD con deíctico distal, ya que son los que tienen la función anafórica de manera exclusiva. Como dijimos arriba, este tipo de demostrativos suele tener una referencia anafórica más inmediata y se encuentra en contextos donde hay una persistencia de tópicos. Veamos el siguiente fragmento del mismo texto:

51. **Contexto:** En este fragmento la narradora cuenta lo que el coyote ha hecho también con los cerdos.

a. *Haxo nok' chitam y-ik' b'at nok'.*
 ya CLF cerdo A3-llevar DIR CLF.PRO
 ‘Ya a los cerdos se los llevó (el coyote).’

b. *Pero ha nok' chitam chi' tonhej ix-s-milcham nok' nok'.*
 pero ENF CLF cerdo DST apenas PFV-A3-matar CLF.PRO CLF.PRO
 ‘Pero a los cerdos casi los mató (el coyote).’

c. *Haxo winh hin-mam chi' ix-s-pechan nok' okes chi'.*
 ya CLF A1S-papá DST PFV-A3S-corretear CLF coyote DST
 ‘Ya mi papá persiguió al coyote.’

d. *Pero ha nok' chitam chi' tonhej s-k'usk'usan s-nhi nok'.*
 pero ENF CLF cerdo DST apenas A3-resoplar A3-nariz CLF.PRO
 ‘Pero los cerdos apenas resoplan.’

- e. *Ma-x y-el laj y-aw nok' chitam chi'.*
 NEG-IPFV A3-salir NEG A3-grito CLF cerdo DST
 'Ya no gritan los cerdos.' (txt, B 1996)

Vemos que en (51a) se retoma, con una frase definida, a un referente que ya se había mencionado antes, *los cerdos*. En las siguientes oraciones hay un cambio de tópicos donde los cerdos son los personajes principales y se retoman con un DBD.

Ya vimos que los DBD con deíctico proximal en situaciones de elicitación controladas se caracterizan por presentar un traslape entre exoforicidad y anaforicidad, es decir se usan para referirse a entidades que (i) ya han sido mencionadas en el discurso y (ii) están presentes en la situación de habla. En las narraciones, pocas veces los referentes se encuentran en la situación de habla. Sin embargo, este tipo de construcciones aparecen en reproducción de discurso directo en el que se recrea una situación de habla cercana al hablante:

52. *Haxo winh hin-mam: "ha-ton nok' kalnel wan s-chi'an b'at*
 ya CLF A1S-papá ENF-ENF CLF borrego PROG A3-comer DIR
nok' okes tik".
 CLF coyote PRX
 'Ya mi papá (dijo): "a los borregos se los está comiendo el/este coyote".' (txt, B 1996)

En (52), el coyote se encuentra dentro de la situación de habla que se está reproduciendo en el discurso directo, por tanto la presencia de un DBD con deíctico proximal es adecuada en ese contexto.

En resumen, hemos reforzado nuestras hipótesis acerca del funcionamiento de los subtipos de demostrativos con datos cuantitativos de los textos. El análisis cuantitativo refuerza la propuesta de que los DBD tienen sobre todo un uso anafórico, mientras que los DBI se especializan en usos exofóricos. En el apartado siguiente, vamos a establecer la relación que existe entre las construcciones demostrativas y las frases nominales a partir de las cuales se forman, ya sean definidas o indefinidas.

5 Las construcciones demostrativas y la (in)definitud

Muchos autores han propuesto que existe un relación entre los demostrativos y la definitud (Greenberg 1978, Diessel 1999, Roberts 2002, Wolter 2006, Elbourne 2008, 2013, Ahn 2019, y otros). De hecho, en muchas lenguas, los artículos definidos se gramaticalizan a partir de demostrativos (Greenberg 1978). Dado lo que hemos mostrado para el caso del Chuj, esta relación no resulta tan transparente, ya que los demostrativos en esta lengua se forman a partir tanto de frases definidas como de frases indefinidas.

A partir de este hecho, en esta sección queremos dar respuesta a la segunda pregunta que planteamos en la introducción a este artículo: ¿cuál es la relación que guardan los DBI con las frases indefinidas y los DBD con las frases definidas? Mostraremos que tanto los DBI como los DBD muestran efectos semánticos representativos de sus bases respectivas, de acuerdo con las dimensiones semánticas con las cuales los definidos y los indefinidos han sido identificados. Estos efectos se resumen en la Tabla 5.

Tabla 5: Semejanzas entre los DBI y las frases indefinidas y los DBD y las frases definidas

| | DBI y frases indefinidas | DBD y frases definidas |
|----------|------------------------------------|---------------------------------------|
| (§5.1) | Se admiten en frases existenciales | No se admiten en frases existenciales |
| (§5.2.1) | No tienen que ser ‘familiares’ | Tienen que ser ‘familiares’ |
| (§5.2.2) | No muestran efectos de maximalidad | Muestran efectos de maximalidad |

Al presentar los datos, también será necesario destacar una conexión entre los DBD y dos tipos de definitud: la “definitud débil” y la “definitud fuerte”. Siguiendo a Royer (2019, 2022, 2023), mostraremos en la subsección 5.2.1 que las construcciones que hemos denominado como DBD también se pueden caracterizar como “definidos fuertes” (Schwarz 2009). En el apartado 5.3 destacaremos algunas consecuencias teóricas que podrían resultar a partir de los datos que discutimos en este apartado para las teorías formales de la definitud, por un lado, y las teorías formales de los demostrativos, por otro lado.

5.1 Los DBD, los DBI, y las frases existenciales

Autores como Milsark 1974 y McNally 2016 hacen la distinción entre dos tipos de determinantes, o de frases nominales, de acuerdo con la capacidad que tienen de aparecer en construcciones existenciales. Mientras que algunos determinantes, típicamente indefinidos, aparecen sin ningún problema en construcciones existenciales (53a), otros determinantes, típicamente definidos, no se admiten en tales construcciones (53b):

53. a. *Hay un/algún(os)/mucho(s) perro(s) aquí.*
 b. **Hay el/los/este/estos/todos perro(s) aquí.*

Lo que queremos destacar es que se pueden observar efectos similares en el Chuj, y que estos efectos se representan también en el contraste entre los DBI y los DBD.

Los existenciales en el Chuj se forman a partir del morfema *ay*. Como ya demostramos en el apartado 3.1, cuando el existencial introduce a un referente singular, la presencia del determinante indefinido *jun* es obligatoria y la presencia de un clasificador nominal es facultativa. Es decir, las dos frases en (54), con y sin clasificador nominal, tienen el mismo significado.

54. Maneras de decir: ‘Hay un hombre aquí.’
 a. *Ay jun winak t’atik.*
 EXT INDF hombre aquí
 b. *Ay jun winh winak t’atik.*
 EXT INDF CLF hombre aquí

Como también vimos en el apartado 3.1, cuando el existencial introduce a un referente plural, la presencia del determinante indefinido *juntzanh* es opcional,¹² y como ocurre con los

¹² Como en otras lenguas (Freeze 1992, McNally 2016), el morfema existencial en Chuj también se usa para formar frases locativas (e.g., *el perro está aquí*) y de posesión (e.g., *tengo un perro*). Sin embargo, como lo demuestran Elias (2019) y Henderson et al. (2023), el Chuj realiza frases locativas y de posesión con morfología adicional: las frases locativas requieren la adición de un verbo direccional (*ay+DIR*), mientras que las frases de

indefinidos, la presencia de un clasificador nominal también lo es. Sin embargo, en el caso de los referentes humanos, la pluralidad se debe marcar con el marcador de plural para humanos, *heb'*. Entonces, existen las siguientes cuatro maneras de decir 'hay (algunos) hombres aquí':

55. Maneras de decir: 'Hay (algunos) hombres aquí.'
- a. *Ay winak t'atik.*
EXT hombre aquí
- b. *Ay **juntzanh** winak t'atik.*
EXT INDF hombre aquí
- c. *Ay **heb' winh** winak t'atik.*
EXT PL CLF hombre aquí
- d. *Ay **juntzanh heb' winh** winak t'atik.*
EXT INDF.PL PL CLF hombre aquí

Las frases nominales de (54) y (55) son todas indefinidas, entonces su aceptabilidad dentro de frases existenciales es esperada. Ahora, consideren la siguiente frase, la cual se juzga inaceptable por los colaboradores chujes:

56. **Ay winh winak t'atik.*
EXT CLF hombre aquí
Intento literal: 'Hay el hombre aquí.'

El ejemplo (56) demuestra que las frases definidas débiles no se admiten en construcciones existenciales, como es de esperarse dada la generalización translingüística de que las frases definidas no se admiten dentro de tales construcciones.

Al haber constatado que existe un contraste de definitud en construcciones existenciales, podemos considerar la distribución de DBI y DBD dentro de este tipo de predicados. Vemos que los DBI son posibles en frases existenciales, pero los DBD no:

57. **Contexto:** Estamos buscando a una persona que nos podría ayudar a cargar una caja pesada. Hay un hombre aquí al lado de nosotros, entonces yo te digo:
- a. *Ay **jun (winh) winak tik** t'atik.*
EXT INDF CLF hombre DST aquí
'Hay un hombre aquí.' (Lit: 'Hay este hombre aquí.')
- b. **Ay **winh winak tik** t'atik.*
EXT CLF hombre DST aquí
Intento literal: 'Hay un hombre aquí.'

posesión requieren que el sustantivo sea poseído. Aquí, solo nos enfocamos en las frases que no llevan ninguna de estas marcas, o sea las frases existenciales.

El hecho de que solo los DBI son posibles en frases existenciales apoya una de las propuestas principales de este artículo: que los DBI y los DBD se componen a partir de bases distintas y que guardan relación con sus respectivas bases. Los DBI pueden aparecer en frases existenciales, porque se forman a partir de una base indefinida. Los DBD no pueden, porque se forman a partir de una base definida.

5.2 Efectos semánticos y pragmáticos de la (in)definitud

Además de su (no)-aceptabilidad en frases existenciales, existen dos dimensiones semánticas o pragmáticas con las cuales los indefinidos y los definidos se han contrastado. Por un lado, algunos autores han propuesto que los definidos se diferencian en términos de *familiaridad* (e.g., Christophersen 1939, Heim 1982). Para estos autores los indefinidos introducen *nuevos* referentes dentro del discurso y los definidos señalan que un referente ya ha sido introducido (que es *familiar*). Por otro lado, otros autores han propuesto que la definitud se diferencia de la indefinitud en la medida de que solo la primera provoca efectos de *unicidad* o *maximalidad*. En esta subsección, queremos destacar que los DBD y los DBI muestran ambos efectos, de acuerdo con sus bases respectivas.

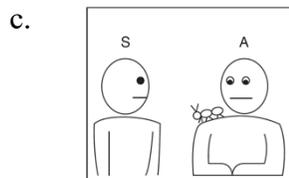
5.2.1. Efectos de familiaridad y la definitud fuerte

En el apartado 4.2, mostramos en detalle que los DBD se tienen que usar de manera anafórica. Es decir, tienen que hacer referencia a una entidad *familiar* para los participantes del discurso. En cambio los DBI sí pueden introducir a un referente que es mencionado por primera vez en el discurso:

58. **Contexto:** Hay una sola hormiga en el hombro del interlocutor (A), y A no la ha visto. Sin señalar con el dedo a la hormiga, el hablante (S) le dice a A:

a. # ¡H-ilnab' *nok' sanich tik/chi'* t'a ha-jenhjab'!
 A2S-mirar CLF hormiga DEIX PREP A2S-hombro
 '¡Mira la hormiga en tu hombro!'

b. ✓ ¡H-il-nab' *jun sanich tik/chi'* t'a ha-jenhjab'!
 A2S-mira INDF hormiga DEIX PREP A2S-hombro
 '¡Mira esta hormiga en tu hombro!'



Lo que vemos en este ejemplo es que los DBD no pueden usarse para mencionar por primera vez a una entidad, aunque la entidad (la hormiga en este caso) se encuentre en la situación de habla. En efecto, al preguntarle por (58a), una colaboradora chuj nos dio el comentario siguiente:

59. **Comentario de consultante:** cuando dices esta oración [(58a)], es como si ya hubiéramos estado hablando de la hormiga.

En otras palabras, si el hablante quiere llamar la atención a su interlocutor sobre una entidad por primera vez, tiene que usar un DBI. Esto concuerda con las propuestas de varios autores, como por ejemplo Heim (1982), quienes proponen que los indefinidos muestran efectos de ‘novedad’: o sea, tienen la capacidad de introducir ‘nuevos’ referentes dentro del discurso.

Es importante destacar que la “definitud” no necesariamente es un concepto unitario (Lyons 1999, Roberts 2002, Schwarz 2009, Hanink 2018, Aguilar-Guevara et al. 2019, Ahn 2019), y entonces no todas las expresiones definidas van a mostrar efectos de familiaridad o anaforicidad. En efecto, Schwarz (2009) propone que existen dos tipos de definitud, de acuerdo con las dimensiones con las que los definidos y los indefinidos han sido contrastados—la familiaridad, por un lado, y la unicidad, por el otro. Schwarz propone que mientras los definidos débiles provocan una presuposición de maximalidad (o unicidad), los definidos fuertes provocan una presuposición de familiaridad.¹³

60. Dos tipos de definidos en Schwarz (2009)

- (i) Definidos débiles → presuposición de maximalidad
- (ii) Definidos fuertes → presuposición de familiaridad

Simplificando un poco, la idea es que mientras los definidos débiles se pueden usar en contextos de situación inmediata sin antecedente—siempre y cuando se haga referencia a una entidad única o máxima—los definidos fuertes necesitan referirse a una entidad previamente introducida dentro del discurso.¹⁴

Desde la propuesta de Schwarz (2009), varios autores han mostrado que la distinción entre definidos débiles y definidos fuertes se marca de manera morfológicamente distinta en muchas lenguas del mundo (véase por ejemplo las citas en Aguilar-Guevara et al. 2019). Por ejemplo, Jenks (2018) propone que en mandarín los definidos débiles se realizan con nominales escuetos (61), en cambio, los definidos fuertes tienen que aparecer con demostrativo (62):

61. Definitud débil en mandarín¹⁵ (adaptado de Jenks 2018:507)

- a. *Yueliang sheng shang lai le.*
luna levantar arriba venir LE
‘The moon has risen’

(citado de Chen 2004: 1165)

¹³ En Schwarz (2009), y la mayoría de los trabajos que siguieron a este autor, el apunte de los definidos fuertes también incluye una presuposición de unicidad. Sin embargo (y sin entrar en muchos detalles), en el caso de los definidos fuertes, esta presuposición carece de contenido. La razón técnica es que la presuposición de unicidad se evalúa con respecto a la intersección del predicado nominal con un índice libre, interpretado con respecto a una función parcial de asignación (Heim & Kratzer 1998), y esto siempre satisficará la presuposición de unicidad. Es decir, siempre habrá una sola entidad que podrá ser devuelta por un índice en el dominio de la función de asignación.

¹⁴ En algunos casos, los definidos fuertes no se refieren a una entidad, sino que están anafóricamente ligados o relacionados a una expresión dentro de la misma frase. No entraremos en detalles aquí, pero véase Schwarz 2009 para un discusión más profunda.

¹⁵ El ejemplo (0a) se puede categorizar dentro de lo que Hawkins (1978) denomina los definidos de situación “global” (se entiende que solo hay una luna en el una situación global, como la que contiene la tierra), mientras que el de (0b) como uno de situación “inmediata”. Como Jenks (2018: 508) lo indica, (0b) se tiene que usar en un contexto en el cual hay una persona específica que terminó una (única) sopa específica.

- b. *Hufei he-wan-le tang*
 Hufei beber-terminar-LE sopa
 ‘Hufei terminó la sopa.’

62. Secuencia narrativa y definitud fuerte en mandarín (adaptado de Jenks 2018: 510)
Jiaoshi li zuo-zhe yi ge nansheng he yi ge nüsheng. Wo
 clase dentro sentar-PROG un CLF boy y un CLF girl yo
zuotian yudao #(na ge) nansheng.
 ayer encontrar DEM NUM.CLF chico
 ‘Hay [un chico]₁ y una chica sentados en la clase. Encontré [al chico]₁ ayer.’

Royer (2019, 2022, 2023) muestra que el Chuj, al igual que el mandarín, hace la distinción entre definidos débiles y fuertes. Como mostramos en el apartado 3, la definitud débil en Chuj se forma al combinar un clasificador nominal con un sustantivo (CLF-N) (véase también García-Pablo y Domingo Pascual 2007 y Buenrostro 2017). Estas construcciones dan lugar a una presuposición de maximalidad y no de familiaridad.¹⁶ El ejemplo en (0), con los contextos en (0), demuestra este efecto.

63. *Ewi hin-lolon yet' winh pale.*
 ayer B1S-hablar con CLF sacerdote
 ‘Hablé con el sacerdote.’

64. Contextos para el ejemplo (0) (adaptado de Royer 2023)
- a. Solo hay un sacerdote en Yuxquen y tanto el hablante como el interlocutor lo saben. No se ha mencionado el sacerdote todavía, pero dado que el hablante habló con el sacerdote ayer, le dice a su interlocutor (0). Juicio: apropiado
- b. Hay cinco sacerdotes en Yuxquen y tanto el hablante como el interlocutor lo saben. No se ha mencionado ningún sacerdote aún, pero dado que el hablante habló con uno de ellos ayer, le dice a su interlocutor (0). Juicio: inapropiado

Solo se puede usar (0) en un contexto en el cual hay un único sacerdote relevante dentro de la situación de habla, como en el contexto (0a). Dado que (0b) incluye más de un sacerdote, (0) se juzga inapropiado en este contexto. Ésta es la característica principal de la definitud débil.

Por otro lado, Royer (2019, 2022, 2023) argumenta que para derivar un definido fuerte, se añade a una base de definitud débil (CLF-N) una partícula deíctica (CLF-N-DEIX).¹⁷ Es decir, se usa un DBD. Además de aparecer en frases definidas anafóricas como las que vimos en el apartado 4.2, los DBD también cumplen con los diagnósticos conocidos para identificar la definitud fuerte, como la covariación con antecedente (0), también conocido

¹⁶ Royer (2019, 2021) demuestra que los definidos débiles en Chuj, tal como los caracteriza Schwarz (2009), siempre se forman a partir de frases del tipo CLF-N.

¹⁷ Los DBD no son la única manera de crear un definido fuerte en Chuj. También se puede combinar una frase nominal con clasificador con un marcador de tópico (TOP-CLF-N), una posibilidad que también se ve en mandarín (Jenks 2018). Véase Royer 2023 para más detalles.

como la “anáfora de burro”, y la anáfora asociativa de tipo “producto-productor” (0) (véase Schwarz 2019 para más detalles sobre estas construcciones).

65. *Masanil heb' anima' ix-ilan jun much, ix-s-mak'-cham*
 todo PL gente PFV-ver INDF pájaro PFV-A3-golpear-matar
nok' much #(chi') heb'
 CLF pájaro DST PL.PRO
 ‘Todas las personas que vieron un pájaro, cazaron al pájaro.’ (Royer 2023)
66. *Ix-w-awtej jun libro, te'-wach' ix tz'ib'um chi'.*
 PFV-A1S-leer INDF libro INTS-bueno CLF autor DST
 ‘Leí un libro y la autora es muy buena.’¹⁸ (Royer 2023)

También es importante anotar que la definitud débil no se puede realizar por medio de un DBD (0):

67. **Contexto:** Hablando de cosas blancas, menciono que:
*Saksak *(k'en) uj #(chi').*
 blanco CLF luna DST
 ‘La luna es blanca.’

En resumen, vimos que los DBD tienen el patrón de lo que Schwarz (2009) y varios otros autores han llamado la *definitud fuerte*: expresiones definidas que solo se pueden usar anafóricamente. En este sentido, se distinguen de frases formadas solamente con un clasificador y un sustantivo (sin déictico), las cuales se comportan como definidos débiles. El hecho de que los DBD cumplen con los diagnósticos de la definitud fuerte es exactamente lo que hay que esperar siendo coherentes con nuestra propuesta del apartado 4.2 de que los DBD ejemplifican la deixis anafórica.

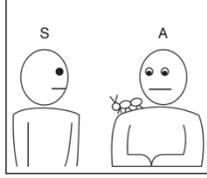
5.2.2 Efectos de maximalidad

De algún modo, los definidos débiles comparten con los indefinidos la capacidad de “primera-mención”: es posible usar tanto un determinante indefinido como un determinante definido débil en una situación inmediata en la cual no se ha mencionado al referente en el discurso previo. Por ejemplo, es posible usar un definido débil en el ejemplo (0), en un contexto igual a el de (0), donde vimos que también se podía usar un DBI.

68. **Contexto:** Hay una sola hormiga en el hombro del interlocutor (A), y A no la ha visto. Sin señalar del dedo a la hormiga, el hablante (S) le dice a A:
 a. *¡H-ilnab' nok' sanich t'a ha-jenhjab'!*
 A2S-mirar CLF hormiga PREP A2S-hombro
 ‘¡Mira la hormiga en tu hombro!’

¹⁸ La anáfora asociativa también se puede realizar, quizás más naturalmente, con posesión: *ix s-tz'ib'um chi'* ‘su autor’.

b.



Recordemos que un DBD no se puede usar en un contexto como (0). En este sentido, los definidos débiles comparten una propiedad con los indefinidos que no comparten con los definidos fuertes.

Sin embargo, también observamos semejanzas entre definidos débiles y DBD, y estas semejanzas tienen que ver con la segunda dimensión con la que se han contrastado los artículos indefinidos y definidos: la unicidad/maximalidad. Aunque no podemos entrar en muchos detalles aquí (véase Royer 2022, §1.3.2.1), queremos destacar que los DBD en Chuj muestran efectos de maximalidad similares a los que vemos con definidos débiles (como ya vimos en el ejemplo (0)). Es decir, para que un DBD sea usado de manera aceptable, no solo es necesario que tenga un antecedente dentro del discurso, también es necesario que se refiera a un conjunto máximo o a una entidad única dentro del contexto de habla. El siguiente ejemplo ilustra este efecto:

69. **Contexto:** Hay cuatro hormigas en el hombro del interlocutor (A). El hablante (S) y A han estado conversando sobre esas hormigas. Señalando a una de estas hormigas, S le dice a A:

a. ✓ *Ha jun sanich tik, te'-wach' k-il-an-i.*
 ENF INDF hormiga PRX INTS-bueno A1P-ver-DEP-IV
 'Esta hormiga se ve muy bien.' (DBI)

b. # *Ha nok' sanich tik, te'-wach' k-il-an-i.*
 ENF INDF hormiga PRX INTS-bueno A1P-ver-DEP-IV
 'Esta/la hormiga se ve muy bien.' (DBD)

El contexto en (0) incluye cuatro hormigas. Como vemos, para señalar a sólo a una de las hormigas, no se puede usar un DBD (0b), en cambio se tiene que usar un DBI (0a).

Para que se pueda usar una oración como la de (0b), es necesario que el hablante haga referencia a todas las hormigas dentro del contexto (también (00) sería aceptable en un contexto en el que sólo hay una hormiga), como lo demuestra el ejemplo en (70).¹⁹

¹⁹ Sin embargo, hay que destacar que el uso de un DBI, como en (i), también sería apropiado en un contexto como el de (0). No nos queda claro por qué ambas construcciones son aceptables en el contexto de (0). Parece que los hablantes pueden elegir libremente la forma puramente exofórica (DBI) o la forma que se usa exclusivamente en contextos exofóricos (DBD con *tik*). En específico, no es claro por qué principios pragmáticos, como Maximize Presupposition! de Heim (1991), no fuerzan el uso de los DBD cuando posible. Dejamos este problema para trabajo futuro.

(i) *Ha juntzanh sanich tik, te'-wach' k-il-an-i.*
 ENF INDF.PL hormiga PRX INTS-bueno A1P-ver-DEP-IV
 'Estas hormigas se ven bien.' (DBI)

70. **Contexto:** Hay 4 hormigas en el hombro del interlocutor (A). El hablante (S) y A han estado conversando sobre esas hormigas. Señalando a todas, S le dice a A:
Ha nok' sanich tik, te'-wach' k-il-an-i.
 ENF CLF hormiga PRX INTS-bueno AIP-ver-DEP-IV
 'Estas/las hormigas se ven bien.' (DBD)

También podemos ver la compatibilidad de las partículas deícticas con entidades únicas dentro de situaciones como la de (0), donde se vuelve a hacer referencia al Papa. En este caso, no se podría hacer referencia al Papa con DBI:

71. **Contexto:** Estamos hablando del Papa y de algunas de las cosas que hizo cuando vino, tú no estabas aquí y quieres saber cuándo vino. Me preguntas:
¿B'ak'inh ulnak ek' (#jun) winh Papa chi'?
 cuándo vino DIR.pasar INDF CLF Papa DST
 '¿Cuándo vino el Papa?'

Queremos destacar que los efectos de maximalidad que observamos en los DBD en Chuj no son los que necesariamente se esperarían si tomamos en cuenta la literatura existente sobre los definidos fuertes (véase la nota 13 arriba y Royer 2022 para una discusión más amplia de la presuposición de unicidad dentro de definidos fuertes en Chuj). Sin embargo, el hecho de que observemos efectos de maximalidad es acorde con la propuesta del presente artículo. Los DBD se forman a partir de una base de definitud débil, cuya contribución semántica es una presuposición de unicidad.

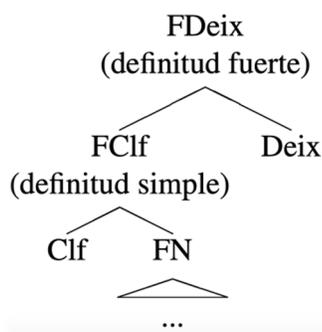
5.3 Resumen e implicaciones teóricas

En este apartado, observamos que los DBI y los DBD exhiben varios efectos semánticos y pragmáticos con respecto a sus bases respectivas, apoyando nuestra propuesta de que las dos construcciones se componen de bases distintas. Nos concentramos en tres efectos generalmente asociados al contraste entre definitud e indefinitud: (i) la distribución de las frases nominales en construcciones existenciales, (ii) los efectos de familiaridad y (iii) los efectos de unicidad/maximalidad. Mostramos que los DBD y los DBI se comportan como habría de esperarse dadas sus bases respectivas. También argumentamos que los DBD se deberían considerar como definidos fuertes, ya que son expresiones definidas que presuponen la anaforicidad de un referente.

Aunque el objetivo de este artículo es más que todo descriptivo, creemos que las construcciones demostrativas en Chuj manifiestan características relevantes para las teorías actuales sobre la semántica formal tanto de la definitud como de los demostrativos. Para concluir este apartado, señalamos algunas de estas consecuencias.

En cuanto a la definitud, el Chuj nos muestra que la distinción entre definidos débiles y definidos fuertes puede ser, al menos en algunas lenguas, composicional. Es decir, de acuerdo con Royer 2019, 2022, 2023, los definidos fuertes, o los DBD, toman un definido débil como base, como se ilustra en (72).

72. Composición de un definido fuerte a partir de un definido fuerte²⁰



Le decomposición en (72) apoya las teorías recientes de Hanink (2018) y Ahn (2019), que también dan argumentos en la misma dirección. Ambas autoras proveen un análisis *composicional* de la definitud fuerte en el cual el definido fuerte se compone a partir de un definido débil. Y esto se opone a varios análisis previos, como los de Schwarz (2009), Arkoh y Matthewson (2013), Jenks (2018) y Jenks y Konate (2022), quienes asignan la diferencia entre los dos tipos de artículos a una ambigüedad léxica.

En cuanto a las teorías existentes sobre los demostrativos, el Chuj nos indica que los demostrativos no necesariamente forman un primitivo. En este idioma es claro que los ‘demostrativos’ surgen a partir de la composición de diferentes elementos dentro del complejo nominal, con consecuencias para el significado semántico resultante. Lo interesante, desde un punto de vista teórico, es *el tipo* de base que pueden tomar. Por un lado, el hecho de que los demostrativos se combinen a partir de bases definidas (para derivar los DBD) es lo que se espera de acuerdo con la literatura existente sobre los demostrativos, de la misma forma varios autores asignan una semántica definida a estos elementos (Roberts 2002, Wolter 2006, Elbourne 2008, 2013, Ahn 2019). Pero, por otro lado, como también vimos, los demostrativos se pueden derivar a partir de bases indefinidas (es el caso de los DBI). Esto no se esperaría de acuerdo a los trabajos ya mencionados. Aquí, destacamos que los demostrativos en otras lenguas también pueden aparecer en contextos prototípicamente indefinidos (Maclaran 1980, Prince 1981, Ionin 2006, Doran y Ward 2019). Éste es el caso, por ejemplo, de los usos de *this* ‘ésto’ en los siguientes ejemplos en inglés:

73. Ejemplo adaptado de Ionin 2006: 208

- a. *I was walking down a city street, and suddenly **this big teapot** landed on the top of my head!*
Lit: ‘Estaba caminando en la calle de la ciudad, y de repente esta tetera grande se cayó encima de mi cabeza.’

- b. *There is **this plant** in my garden that’s been giving me a lot of trouble.*
Lit: ‘Hay esta planta en mi jardín que me está dando muchos problemas.’

Como vemos en (73), el demostrativo *this* se puede usar en contextos prototípicamente indefinidos, como en los casos de primera mención (73a) y en frases existenciales (73b). En

²⁰ La estructura en (72) es una sobresimplificación de la estructura de la frase nominal extendida en Chuj. Para más detalles sobre esta propuesta, véase Royer (2022), capítulo 5.

efecto, ambos demostrativos en (73) podrían ser sustituidos con un artículo indefinido, sin cambios drásticos en el significado.

Ahora bien, como lo demuestra Ionin (2006), el demostrativo *this* también se usa en contextos prototípicamente definidos, donde no se admitiría un artículo indefinido (como en español):

74. Ejemplo adaptado de Ionin 2006: 178
*Edith read a book. This/the/*a book was interesting.*
'Edith leyó un libro. Este/el/*un libro fue interesante.'

La flexibilidad que tiene *this* de aparecer en contextos tanto indefinidos como definidos llevó a Prince (1981) y Ionin (2006) a la propuesta de que *this* en inglés es ambiguo en términos de definitud. Los datos del Chuj, sin embargo, abren la posibilidad de que la distinción entre definidos e indefinidos siempre sea composicional, incluso en idiomas que no demuestran una composición explícita (como el inglés).

De hecho, aunque decidimos enfocarnos en los usos exofóricos y anafóricos en este artículo, vale la pena destacar que los usos de DBI en primera mención—que no son exofóricos ni anafóricos—también se encuentran en Chuj. Por ejemplo, en la oración siguiente, tomada de un texto de Hopkins (2021), un DBI se usa cabalmente al principio de la historia dentro de una frase existencial:

75. *Ha t'ay pekatax, ay jun winh icham chi'...*
TOP PREP before EXT INDF CLF anciano DST
'Hace tiempo, había un anciano...' (Hopkins 2021: 45)

Finalmente, una tercera consecuencia teórica tiene que ver con la semántica composicional asociada a las construcciones demostrativas. Es decir, la posibilidad que tienen las partículas deícticas de combinarse tanto con bases definidas como con bases indefinidas revela un desafío composicional. La razón es que las FD definidas y las FD indefinidas no se suelen analizar como expresiones semánticamente equivalentes: mientras que la mayoría de los análisis tratan a las FD definidas como entidades (de tipo semántico *e* en la semántica de Montague 1974), las FD indefinidas suelen interpretarse como cuantificadores generalizados (tipo semántico $\langle et, t \rangle$; véase por ej. Barwise y Cooper 1981).²¹ Entonces, un análisis formal de la semántica de las partículas deícticas en Chuj deberá tomar en cuenta la manera en que los diferentes elementos de las construcciones demostrativas logran componerse (vean Royer 2022, capítulo 5, para un tal análisis).

6 Conclusiones

El Chuj de San Mateo Ixtatán tiene dos partículas deícticas, *tik* y *chi'*. Estos elementos forman parte de la composición de las construcciones demostrativas. Repitiendo la Tabla 1 de la introducción, vimos que existen dos construcciones demostrativas básicas: los DBD, los cuales propusimos se forman a partir de bases definidas, y los DBI, los cuales propusimos se forman a partir de bases indefinidas.

²¹ Sin embargo, existen análisis que tratan a los determinantes definidos e indefinidos con el mismo tipo semántico. Véase por ejemplo Coppock y Beaver 2015.

Tabla 1: Las construcciones demostrativas (en gris) y sus bases

| | | |
|-------------------------|---|---------------------------------------|
| CLF + N | = | Definido débil |
| CLF + N + DEIC | = | Demostrativo de base definida (DBD) |
| INDF + (CLF) + N | = | Indefinido |
| INDF + (CLF) + N + DEIC | = | Demostrativo de base indefinida (DBI) |

Demostramos que, de acuerdo con trabajos tipológicos sobre la deixis (Diessel 1999, Wolter 2009, Ahn 2019, Doran y Ward 2019), los dos tipos de construcciones instancian usos distintos de deixis: por un lado los DBI se usan sobre todo de manera *exofórica*, mientras que los DBD se usan más bien de manera *anafórica*. Sin embargo, también vimos que existen casos interesantes de “traslape”, donde el contexto da lugar tanto a una interpretación exofórica como anafórica (Ahn y Davidson 2018). Argumentamos que la existencia de traslape complica la tipología sobre los demostrativos, en la medida que la distinción entre la exoforicidad y la anaforicidad no se puede considerar como una distinción tajante (lo cual va en contra de lo que se propone en algunos trabajos tipológicos como Diessel 1990).

También argumentamos que los DBI y DBD muestran efectos semánticos acordes a sus bases respectivas. En cuanto a los DBI, mostramos que se comportan como otras expresiones indefinidas: pueden aparecer en construcciones existenciales, hacen referencia a entidades mencionadas por primera vez dentro del discurso y no provocan una presuposición de maximalidad. En cuanto a los DBD, mostramos que comparten muchas semejanzas con otras expresiones definidas: no se admiten en frases existenciales, tienen función anafórica, y se observan efectos de maximalidad. Basándonos en trabajos recientes sobre la definitud (Lyons 1999, Schwarz 2009, Arkoh y Matthewson 2013, Hanink 2018, Jenks 2018, Aguilar-Guevara et al. 2019, Ahn 2019), también propusimos que los DBD concuerdan con la semántica de definidos ‘fuertes’.

En general, el Chuj nos indica que los ‘demostrativos’ no necesariamente son un primitivo y que sus diferentes funciones surgen de la composición de diferentes elementos dentro del complejo nominal. En sí, creemos que una investigación más profunda de los elementos que componen estas construcciones podría dar luz sobre información clave para las teorías existentes de la definitud y de los demostrativos. Específicamente, identificamos dos implicaciones teóricas sobresalientes: (i) la expresión de la definitud fuerte en algunas lenguas es composicional y no es resultado de una ambigüedad léxica y (ii) parece que los demostrativos se pueden formar a partir no solo de expresiones definidas, sino también a partir de expresiones indefinidas, una conclusión que no es necesariamente lo que se espera a partir de las propuestas actuales sobre la semántica de los demostrativos.

Del lado empírico, aún quedan muchos temas de investigación. Dada la complejidad de las construcciones demostrativas en el Chuj, además de la amplia taxonomía de usos de demostrativos (Doran y Ward 2019), el enfoque empírico de este artículo fue modesto. Nos enfocamos en los demostrativos adnominales en sus usos exofóricos y anafóricos. Sin embargo, como lo demuestran algunos ejemplos de este artículo, las partículas deícticas tienen usos que van mucho más allá de la exoforicidad y de la anaforicidad. Por ejemplo, vimos que los DBI también se pueden encontrar en contextos de reconocimiento (0) y de primera mención (75), los cuales no cumplen con las definiciones de exoforicidad y anaforicidad. Además, las partículas deícticas se pueden encontrar en otros contextos como la formación de pronominales, con frases preposicionales, con adverbios locativos, en la formación de palabras modales, y como subordinadores (véase Royer 2021 sobre usos de subordinación). En cuanto a la formación de demostrativos pronominales, por ejemplo, no

parece existir un paralelo perfecto entre la anáfora *adnominal* versus *pronominal*, ni en textos ni en nuestras elicitaciones. Es decir, a diferencia de las construcciones con sustantivos explícitos, la anáfora *pronominal* en Chuj se realiza sobre todo a través de un clasificador escueto, sin deíctico (véase ejemplo (17b) arriba; Buenrostro et al. 1989, 2017; y Royer 2022, apartado 3.4). En contraste, sí existen versiones pronominales correspondientes a los DBI [INDF-(CLF)-DEIC], que hasta donde sabemos, se usan sobre todo en contextos exofóricos. Estos temas merecen un análisis más amplio que esperamos pueda realizarse en trabajos futuros.

Abreviaturas

1 = primera persona, 2 = segunda persona, 3 = tercera persona, A = marca de persona ergativa y posesivo, ADJ = adjetivo, AG = agentivo, B = marca de persona absolutiva, CLF = clasificador nominal, CLF.NUM = clasificador numeral, COMP = complementante, DBD = demostrativo de base definida, DBI = demostrativo de base indefinida, DEIC = partícula deíctica, DEIX = deixis, DEM = demostrativo, DEP = dependencia, DIR = direccional, DISC = partícula discursiva, DST = distal, DUB = dubitativo, ENF = partícula enfática, EXT = existencial, IMP = imperativo, INDF = indefinido, INST = intensificador, IPFV = aspecto imperfectivo, IRR = modalidad irrealis, N = sustantivo, NEG = negación, NOM = nominal, NUM = número, O = objeto, PFV = aspecto perfectivo, PL = plural, POS = posesivo, PREP = preposición, PRO = pronombre, PROG = progresivo, PRSP = aspecto prospectivo, PRX = proximal, S = singular, S = sujeto, SUF = sufijo, V = verbo, VI = verbo intransitivo, VT = verbo transitivo, VTD = verbo transitivo derivado.

Bibliografía

- Aguilar Guevara, Ana, Julia Pozas Loyo y Violeta Vázquez-Rojas Maldonado. 2019. *Definiteness across languages*. Language Science Press.
- Ahn, Dorothy. 2017. "Definite and Demonstrative Descriptions: A Micro-Typology". En Micheal Yoshitaka Erlewine. *MIT Working Papers in Linguistics* 84.
- Ahn, Dorothy. 2019. "THAT thesis: A competition mechanism for anaphoric expressions". *Tesis doctoral*. Harvard University.
- Ahn, Dorothy. 2020. "It's not just that: Analysis of demonstratives and pronouns". Borrador en revisión.
- Ahn, Dorothy y Dathryn Davidson. 2018. "Where pointing matters: English and Korean demonstratives". *Proceedings of North East Linguistics Society* 48.
- Aissen, Judith. 1992. "Topic and Focus in Mayan". *Language* 68-1. 43-80.
- Aissen, Judith, Nora England & Roberto Zavala Maldonado (eds). 2017. *The Mayan Languages*. Routledge. New York.

- Arkoh, Ruby & Lisa Matthewson. 2013. "A familiar definite article in Akan". *Lingua* 123. 1-30.
- Barwise, Jonh y Robin Cooper. 1981. "Generalized quantifiers in natural language." En J. Kulas, J. H. Fetzer y T.L. Rankin (eds.), *Philosophy, language, and artificial intelligence*. Volume 2. Springer. 241-301.
- Becker, Laura. 2021. *Articles in the world's languages*. De Gruyter. Berlin, Germany.
- Bervoets, Melanie. 2014. "Indefinite determiners in Q'anjob'al". En Lauren Eby Clemens, Robert Henderson, y Pedro Mateo Pedro (eds.). *Proceedings of FAMLi 2: Formal approaches to Mayan Linguistics*. MIT Working Papers in Linguistics 74. 35-48.
- Bohnmeyer, Jürgen. 2012. "Yucatec demonstratives in interaction". En Andrea C. Schalley (ed.), *Practical theories and empirical practice: A linguistic perspective*. John Benjamins Publishing. Amsterdam. 99-127.
- Buenrostro, Cristina, José Carmen Díaz, Otto Schumann y Roberto Zavala. 1989. Sistema de clasificación nominal en chuj de San Mateo Ixtatán. *Memorias del II Coloquio Internacional de Mayistas*. Universidad Nacional Autónoma de México. 1227-1236.
- Buenrostro, Cristina, José Carmen Díaz, Otto Schumann y Roberto Zavala. 1992. Sistema de clasificación nominal en las lenguas de los Cuchumatanes. *Anales de Antropología* 29. Universidad Nacional Autónoma de México. 439-451.
- Buenrostro, Cristina. 2013. "La voz en Chuj de San Mateo Ixtatán". *Tesis doctoral*. El Colegio de México.
- Buenrostro, Cristina. 2015. "El morfema ok y la modalidad irrealis en el chuj de San Mateo Ixtatán". En Zarina Estrada, Ana Fernández Garay y Albert Álvarez González (coords.). *Estudios de lenguas amerindias 3. Escenarios de diversidad lingüística*. Universidad de Sonora. México.
- Buenrostro, Cristina. 2017. "Los clasificadores nominales y la definitud en Chuj de San Mateo Ixtatán". En Silvia Gumiel-Molina, Manuel Leonetti e Isabel Pérez-Jiménez (eds.). *Investigaciones Actuales en Lingüística*. Vol. III: Sintaxis. Universidad de Alcalá. España.
- Buenrostro, Cristina. 2021. "Determinante indefinido en Chuj". Ponencia presentada en *VI Congreso Forma y Análisis en la Lingüística Maya*. Centro de Investigaciones Multidisciplinarias sobre Chiapas y la Frontera Sur y Universidad de Texas en Austin.
- Buenrostro, Cristina. 2023. "Apuntes sobre la marcación de número nominal en Chuj. En Cristina Buenrostro (ed.). *Estudios de Lengua y Cultura Chuj*. (epub) Instituto de Investigaciones Antropológicas. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Chen, Ping. 2004. "Identifiability and definiteness in Chinese". *Linguistics* 42: 1129-1184.

- Coon, Jessica. 2016. "Mayan morphosyntax". *Language and Linguistics Compass* 10. 515-550.
- Coppock, Elizabeth y David Beaver. 2015. "Definiteness and determinacy". *Linguistics and Philosophy* 38:5. 377-435.
- Craig, Colette G. 1977. *The Structure of Jacaltec*. University of Texas Press. Austin.
- Craig, Colette G. 1986. "Jacaltec noun classifiers". *Lingua* 70. 241-284.
- Christophersen, Paul. 1939. *Definiteness*. Cambridge Textbooks in Linguistics. Cambridge University Press.
- Davis, Henry, Carrie Gillon y Lisa Matthewson. 2014. "How to investigate linguistic diversity: Lessons from the Pacific Northwest". *Language* 90:4. 180-226.
- Dayal, Veneeta. 2019. "Singleton indefinites and the Privacy Principle: Certain puzzles". En Daniel Altshuler y Jessica Rett (eds.). *The semantics of plurals, focus, degrees, and times*. Springer. Berlin. 57-80.
- Diessel, Holger. 1999. *Demonstratives. Form, Function, and Grammaticalization*. Typological Studies in Language Vol. 42. John Benjamins Publishing Company. Amsterdam/Philadelphia.
- Diessel, Holger. 2006. "Demonstratives, joint attention, and the emergence of grammar". *Cognitive Linguistics* 17:4. 463-489.
- Doran, Ryan B. y Gregory Ward. 2019. "A taxonomy of uses of demonstratives". En Jeanette Gundel y Barbara Abbott (eds.), *The Oxford Handbook of Reference*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- Dryer, Matthew. 2013. "Indefinite Articles". En Matthew Dryer y Martin Haspelmath (eds.) *The World Atlas of Language Structure Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology (Disponible online en <http://wals.info/chapter/38>, acceded on 2021-10-14).
- Elbourne, Paul. 2001. "On the semantics of pronouns and definite articles". En L. Bar-el y K. Megerdooain (eds.). *WCCFL20: Proceedings of the 20th West Coast Conference on Formal Linguistics*. Cascadilla Press. Somerville, MA. 164-177.
- Elbourne, Paul. 2008. "Demonstratives as individual concepts". *Linguist and Philos* 31. 409-466.
- Elbourne, Paul. 2013. *Definite descriptions*. Oxford University Press. Oxford, UK.

- Elias, Paulina. 2019. The role of directions in positional and locative constructions in Chuj. *Processings of the Workshop on Structure and Constituency in the Languages of the Americas 23*. University of British Columbia. 40-52.
- England, Nora C. 2001. *Introducción a la gramática de los idiomas mayas*. Cholsamaj. Guatemala.
- Freeze, Ray. 1992. "Existential and other locatives". *Language* 68:3. 553-595.
- García Pablo y Domingo Pascual. 2007. *Stzolalil sloloni-spaxtini heb' chuj: Gramática descriptiva Chuj*. Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. Guatemala.
- Givón, Talmy. 1981. "On the development of the numeral 'one' as an indefinite marker". *Folia linguistica historica* 2:1. 35-54.
- Greenberg, Joseph. 1978. "How does a language acquire gender markers?". En J. Greenberg (ed.). *Universal of Human Language*. Stanford University Press. 49-81.
- Grinevald, Colette & Peake Marc. 2012. "Ergativity and voice in Mayan: A Functional-typological approach". En Gilles Authier & Katharina Haude (eds.). *Ergativity, valency and voice*. Mouton de Gruyter. Berlin. pp. 15-49.
- Hanink, Emily. 2018. "Structural sources of anaphora and sameness". Tesis doctoral: University of Chicago.
- Hanink, Emily 2020. "DP structure and internally headed relatives in Washo". *Natural Language & Linguistic Theory*, 39:2. 505-554.
- Hawkins, John A. 1978. *Definiteness and indefiniteness: A study in reference and grammaticality predictions*. Croom Helm. London.
- Heim, Irene. 1982. "The semantics of definite and indefinite noun phrases". *Tesis doctoral*. University of Massachusetts. Amherst.
- Heim, Irene. 1991. "Artikel und definitheit". En A. von Stechow & D. Wunderlich (eds.) *Semantik: ein internationales handbuch der zeitgenössischen forschung*, 487-535. De Gruyter. Berlin.
- Heim, Irene y Kratzer, Angelika. 1998. *Semantics in generative grammar*. Blackwell. Oxford.
- Henderson, Robert, Paulina Elias, Justin Royer y Jessica Coon. 2023. "La composición de la estatividad en Chuj". En Cristina Buenrostro (ed.) *Estudios de Lengua y Cultura Chuj*. (epub) Instituto de Investigaciones Antropológicas. Universidad Nacional Autónoma de México.

- Himmelman, Nikolaus P. 1996. "Demonstratives in Narrative Discourse: A Taxonomy of Universal Uses". en Barbara A. Fox (ed.). *Studies in Anaphora*. Typological Studies in Language 33. John Benjamins Publishing Company.
- Hopkins, Nicholas A. 1967. "The Chuj Language". *Tesis doctoral*. University of Chicago.
- Hopkins, Nicholas A. 2012. "Noun classifiers of the Cuchumatán Mayan Languages: A case of diffusion from Otomanguean". *International Journal of American Linguistics* 78:3. 411-427.
- Hopkins, Nicholas A. 2021. *Chuj (Mayan) Narratives: Folklore, History, and Ethnography from Northwestern Guatemala*. University Press of Colorado. Boulder, CO.
- Ionin, Tanya. 2006. "This is definitely specific: specificity and definiteness in articles systems". *Natural Language Semantics* 14. 175-234.
- Jenks, Peter. 2018. "Articulated definiteness without articles". *Linguistic Inquiry* 49:3, 501-536.
- Jenks, Peter y Rassidatou Konate. 2021. *Indexed definiteness*. Ms.UC Berkeley.
- Kaplan, David. 1989. "Demonstratives". En John Perry, Howard Wettstein y Joseph Almog (eds.), *Themes from Kaplan*. Oxford University Press. Oxford, UK. 481-563.
- King, Jeffrey. 1999. "Are Complex 'That' Phrases Devices of Direct Reference?". *Nous* 33:2. 155-182
- King, Jeffrey. 2001. *Complex Demonstratives: A Quantificational Account*. The MIT Press. Cambridge, Massachusetts.
- Law, Danny 2014. *Language contact, inherited similarity and social difference: The story of linguistic interaction in the Maya lowlands*. John Benjamins Publishing Company.
- Lyons, Christopher. 1999. *Definiteness*. Cambridge University Press. Cambridge, UK.
- Maclaran, Rose. 1982. "The semantics and pragmatics of English demonstratives". *Tesis doctoral*. Cornell University. Ithaca, NY.
- Mateo Pedro, Pedro y Jessica Coon. 2017. Chuj Oral Tradition Collection. *The Archive of the Indigenous Language of Latin America*, ailla.utexas.org. Access: public. PID ailla: 119647.
- Mateo-Toledo, Eladio. 2017. "Q'anjob'al". . En Judith Aissen, Nora C. England y Roberto Zavala (eds.). *The Mayan Languages*. Routledge. New York. 533-569.
- Matthewson, Lisa. 2004. "On the methodology of semantic fieldwork." *International journal of American linguistics* 70:4. 369-415.

- Matthewson, Lisa y Judith Tonhauser. 2015. "Empirical evidence in research on meaning". Ms. Ohio State University & University of British Columbia.
- Maxwell, Judith M. 1982. "How to talk people who talk chekel 'differently': the Chuj (Mayan) solutions. *Tesis doctoral*. University of Chicago.
- Maxwell, Judith M. 1987. "Some Aspects of Chuj Discourse". *Anthropological Linguistics* 29:4. 489-506.
- McNally, Louise. 2016. "Existential sentences crosslinguistically: Variations in form and meaning". *Annual Review of Linguistics* 2. 211-231.
- Milsark, Gary L. 1974. "Existential sentences in English". *Tesis doctoral*. Massachusetts Institute of Technology. Cambridge.
- Montague, Richard. *Formal philosophy*. Yale University Press. New Haven, CT.
- Nowak, Ethan. 2020. "Really Complex Demonstratives: A Dilemma". *Erkenn*. <https://doi.org/10.1007/s10670-020-00268-7>.
- O'Flynn, Kathleen Chase. 2017. "Quantification in Q'anjob'al". En Denis Paperno y Edward L. Keenan (eds.). *Hanbook of Quantifiers in Natural Language, Volume II*. Studies in Linguistics and Philosophy 97. Springer International Publishing. Switzerland. 697-750.
- Prince, Ellen. 1981. "On the interfacing of indefinite-*this*". En A. Joshi, Bruce H. Weber and Ivan A. Sag (eds.). *Elements of discourse understanding*. Cambridge University Press. Cambridge, UK. 231-250.
- Piedrasanta, Ruth. 2009. *Los chuj: unidad y rupturas en su espacio*. Armar. Guatemala.
- Postal, Paul. 1966. "On so-called 'pronouns' in English". En F. Dinneen (ed.). *Report on the seventeenth annual round table meeting on linguistics and language studies*. Georgetown University Press. Washington, DC. 177-206.
- Ramsay, Violeta. 1985. "Classifiers and referentiality in Jacaltec". En DeLancy S. Y R. S. Tomlin (eds.). *Proccedings of the First Annual Meeting of the Pacific Linguistics Conference*. University of Oregon. Eugene. 289-312.
- Roberts, Craige. 2002. "Demonstratives as definites". En K. van Deemter y R. Kibble (eds.). *Information sharing: Reference and presupposition in language generation and interpretation*. CSLI Press. Stanford. 89-136.
- Royer, Justin. 2019. "Domain restriction and classifiers in Chuj (Mayan)". En Maggie Baird y Jonathan Pesetsky (eds.). *NELS 49: Proceedings of the Forty-Ninth Annual Meeting of the North East Linguistic Society* 3. 87-97.

- Royer, Justin. 2021. "Headless relative clauses in Chuj". In Ivano Caponigro, Harold Torrence, and Roberto Zavala (eds.), *Headless Relative Clauses in Mesoamerican languages*. 327-361. Oxford University Press
- Royer, Justin. 2022. DP syntax and semantics in Chuj. *Tesis doctoral*. McGill University.
- Royer, Justin. 2023. "Las configuraciones referenciales en Chuj". En Cristina Buenrostro (ed.). *Estudios de Lengua y Cultura Chuj*. (epub) Instituto de Investigaciones Antropológicas. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Royer, Justin, Pedro Mateo Pedro, Elizabeth Carolan, Jessica Coon y Matal Torres. 2022. "Azt'am k'ik' atz'am: El relato de Xuwan y un bosquejo gramatical del Chuj". *Tlalocan*. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Schwarz, Florian. 2009. "Two types of definites in natural language". *Tesis doctoral*. University of Massachusetts. Amherst.
- Schwarz, Florian. 2013. "Two kinds of Definites Cross-linguistically". *Language and Linguistics Compass* 7:10. 534-559.
- Wilkins, David. 1999/2018. "The 1999 demonstrative questionnaire: 'This' and 'that' in comparative perspective". En D. Wilkins (ed.) *Manual for the 1999 Field Season*. Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics. 1-24.
- Wolter, Lynsey. 2006. "That's that; the semantics and pragmatics of demonstrative noun phrases". Tesis doctoral. University of California at Santa Cruz.
- Wolter, Lynsey. 2009. "Demonstratives in Philosophy and Linguistics". *Philosophy Compass* 4:3. 451-468.
- Zavala, Roberto. 1992. *El Kanjobal de San Miguel Acatán*. Universidad Nacional Autónoma de México. México.
- Zavala, Roberto. 2000. "Multiple classifier systems in Akatek (Mayan)". En G. Senft (ed.) *Systems of nominal classification*. Cambridge: Cambridge University Press. 114-146.